**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 21 (1967)

**Heft:** 11: Bauforschung = Construction research = Recherche en construction

**Werbung**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

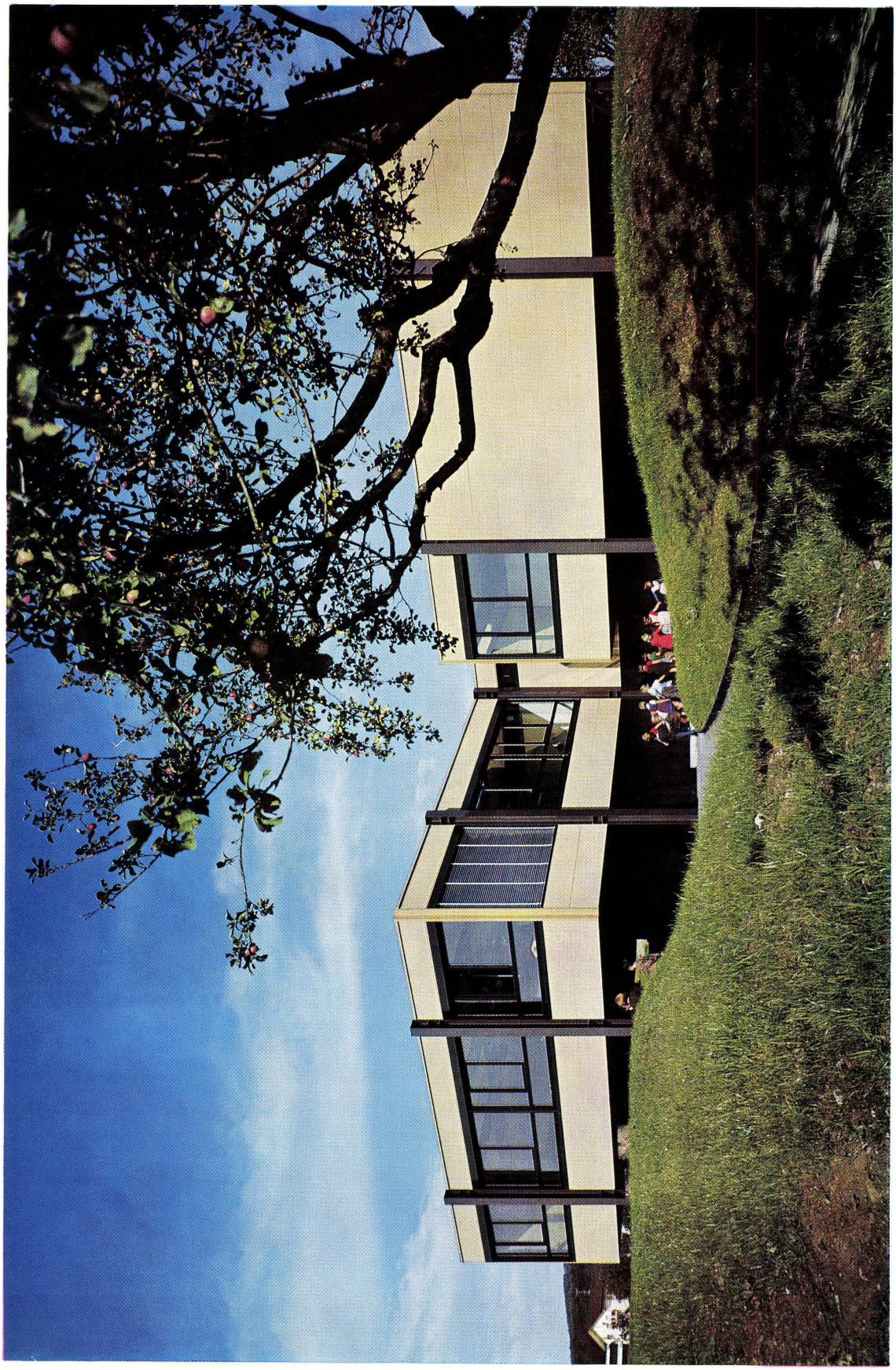
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 04.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**



## Doppelkindergarten in Widen/Aargau

in Montagebauweise mit
SIPOREX-Wand-, Boden- und Dachplatten
Architekt: Pierre Zoelly, dipl. Architekt AIA/SIA Zürich
Ingenieur: Max Walt, dipl. Bauingenieur ETH/SIA Zürich

schneller + rationeller
MONTAGEBAUAG
Zürich 051 - 62 56 56
Crissier 021 - 34 84 94

1426

... natürlich, mit Sulzer sollten Sie sprechen.
Über alle heizungs- und klimatechnischen Fragen.
Wir verkaufen Ihnen keine Norm-Heizung,
keine Standard-Klimaanlage (weil ja kaum ein Bau dem anderen gleicht).
Da fragen wir jeweils erst unsere Planer.
Denn die errechnen von Fall zu Fall das Richtige.
Dementsprechend kaufen wir ein und bauen zusammen.
Und erst die betriebsbereite Anlage verkaufen wir Ihnen
(und betreuen diese während langer Jahre).
Möchten Sie mehr erfahren?
Sprechen Sie mit Ihrem «Generalunternehmer». Mit Sulzer.

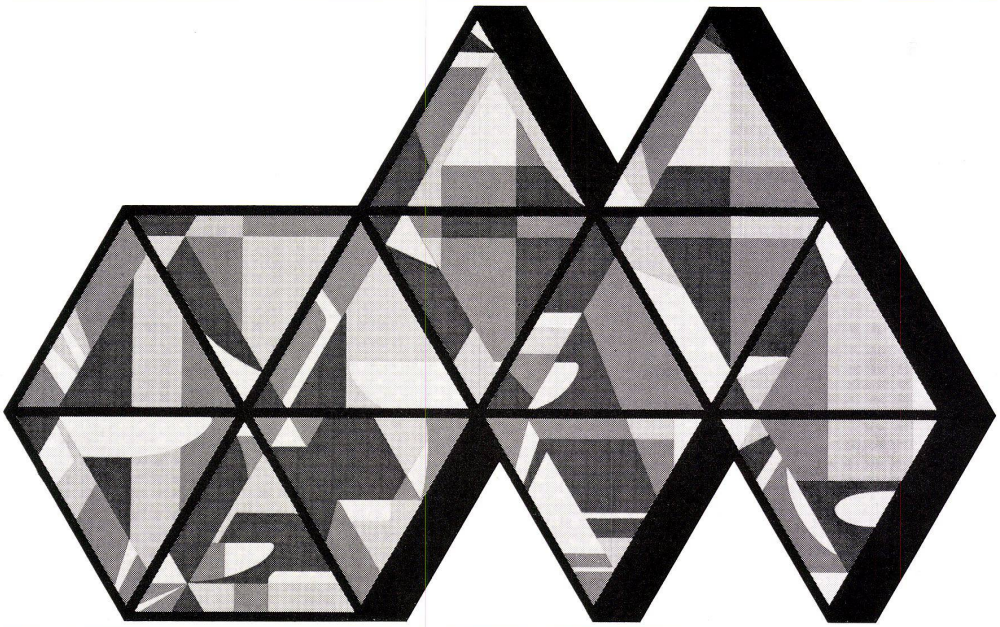
Die Sulzer-Konzerngruppe für Heizungs- und Klimatechnik ist in aller Welt vertreten: Stuttgart, Augsburg, Düsseldorf, Frankfurt Main, Freiburg i. Br., Karlsruhe, Ludwigshafen a. Rh., Mannheim, München, Ulm, Nürnberg, Würzburg, Paris, Lille, Lyon, Marseille, Strasbourg, Brüssel, London, Bristol, Birmingham, Glasgow, Manchester, Wien, Innsbruck, Madrid, Lissabon, Rio de Janeiro, Buenos Aires, Rotterdam, Amsterdam, Tilburg

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur, Abteilung Heizungs- und Klimatechnik. Telephon (052) 81 11 22. Telex 76165. Filialen in Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Lausanne, Luzern, Lugano, Neuenburg, Solothurn, St. Gallen, Zürich und Genève.

Abt. Heizungs- und Klimatechnik

**SULZER**

# Neue Ideen für Badezimmer an der IGEHO Basel.



Ein Badezimmer im Stadthotel (Stand 2342), ein Badezimmer im Landgasthof und Berghaus (Stand 2014), ein Badezimmer für Luxushotels (Stand 2265), – viele weitere Badezimmer, abgebildet in unserem ausführlichen Farbprospekt, erhältlich an unserem Informationsstand 2231 an der IGEHO vom 22. bis 28. November 67 Hallen 19-21 Mustermesse Basel.

## Sanitär-Fachhandel

R 4G 1767

Tschupp

# Bereit, für Sie, gute Lamellenstoren gut zu montieren

Dafür haben wir drei wesentliche Dinge getan:

1
Seit 20 Jahren unsere norm®-Raff- und Roll-Lamellenstoren laufend verbessert
Sie gehören heute zu den besten Produkten, die Sie wählen können — schön, geräuscharm und funktionssicher

2
Um Bauplanung und Ausführung zu beschleunigen, Massbilder und Aussparungspläne erstellt, die Sie von uns kostenlos erhalten
Kostenlos ist auch die Beratung durch unsere Fachleute

3
Ein Servicestellen-Netz errichtet (gut verteilt im ganzen Land) und ein Montageteam zusammengestellt, von dem wir wissen, dass es rasch und zuverlässig für Sie arbeitet

Sicher 3 Gründe für Sie, sich frühzeitig mit uns in Verbindung zu setzen, warum nicht jetzt?

---

**verlässlicher Partner im Baufach**

**Metallbau AG Zürich**

**norm®**

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich
051/52 13 00

FLUMSER STEIN WOLLE

Schmelzwerk Spoerry AG
8890 Flums
Telefon 085 - 3 11 48

Kann eine Isolation wirksam und preisgünstig zugleich sein?

Sie kann. Und sie kann noch mehr: Sie atmet, sie federt, sie ist elastisch. Sie ist unbrennbar, alterungs- und volumenbeständig. Sie ist fäulnisfest und anorganisch (weil aus Stein erschmolzen).
Sogar mit dem gewöhnlichen Messer zuschneidbar ist sie.

Im hintersten und letzten Winkel einfach und sauber zu verlegen. Das ist die Isolierplatte aus Flumser Steinwolle. Und darum wird sie auch so viel gebraucht. Im Mauerwerk, in Dächern, im Zweischalenbau. Für Fertigbau-Elemente, in Riegelbauten oder bei Kaminisolationen.

Sie wird einfach überall dort gebraucht, wo gute Isolationen nötig sind. Für Isolationen ohne Überlast.

Technische Daten:
Wärmeleitzahl $\lambda = 0{,}035$ bei 20 °C
Stärken: 3, 4, 5, 6, 8, 10 cm
Format: 50 x 100 cm
Temperaturgrenzen:
Steinwolle: 700 °C unbrennbar
Bindemittel: max. 250 °C

# Bauisolierplatten

# Restaurant: Kellco-Kunststoffplatten

(ein Farbvorschlag und viele selbstwählbare Möglichkeiten)

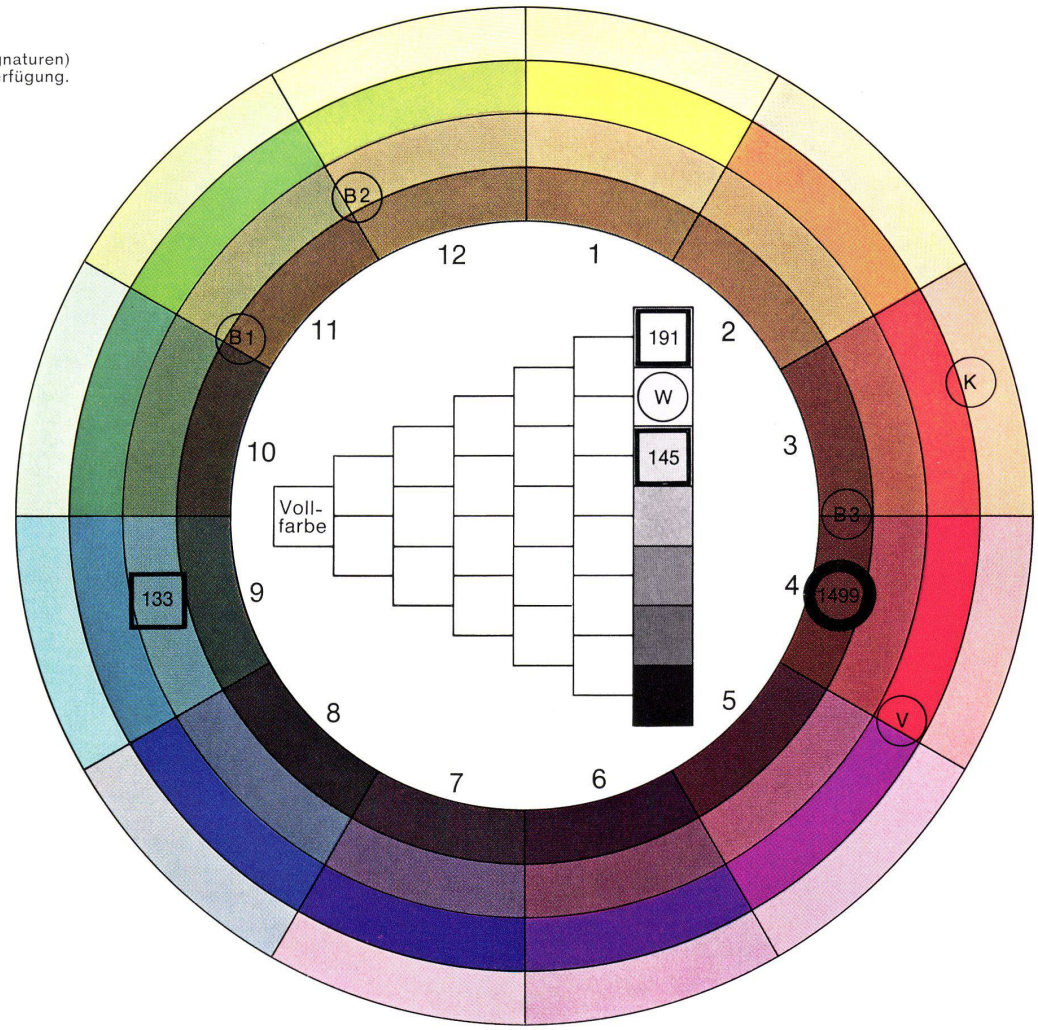
Keller & Co AG
5313 Klingnau
Tel. 056 - 45 27 70

Jeder Quadratmeter Kellco ist fabrikgarantiert! – soll da die Güte noch extra beschrieben werden? . . .
das Thema Farbgebung scheint uns viel wichtiger.
Zusammen mit einem kompetenten Fachmann haben wir ein Hilfsmittel für das sichere Kombinieren mit Farben geschaffen – Sie finden es auf der Rückseite dieses Blattes.

Technische Angaben sowie ein Farbkreis werden Ihnen erlauben, farblich richtige und Ihren eigenen Ideen und Bedürfnissen entsprechende Farbkombinationen zusammenzustellen.
Kellco-Kunststoffplatten, Textilien, Bodenbeläge und andere Materialien lassen sich stets ideal verbinden – unser Bild zeigt Ihnen eine von vielen Möglichkeiten.

bitte wenden ▶

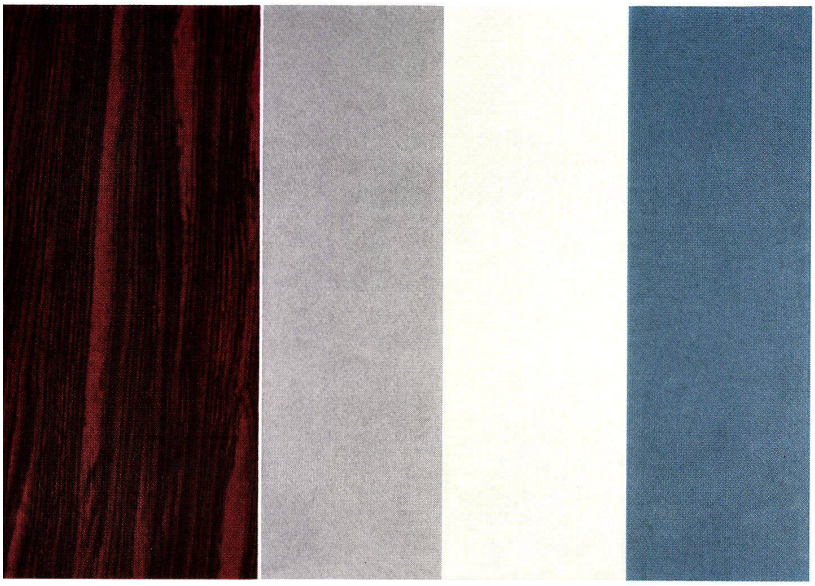
Einzelne Farbkreise (ohne Signaturen) stehen Ihnen kostenlos zur Verfügung.




1499 Ausgangsbasis
Kellco Nr. 1499
Rio Palisander

zusätzliche Materialfarben
B 1 = Boden
B 2 = Boden
B 3 = Boden
V = Vorhang
W = Wand
K = Kasten

weitere Kellco-Farben, die sich ebenfalls sehr gut für Restaurants eignen:
145 = Kellco Nr. 145 Uni kieselgrau
191 = Kellco Nr. 191 Uni weiss
133 = Kellco Nr. 133 Swissairblau



Kellco Nr. 1499 | Kellco Nr. 145 | Kellco Nr. 191 | Kellco Nr. 133

**Kellco-Kunststoffplatten im Restaurant**

Das sichere Kombinieren mit Farben wird durch den abgebildeten Farbkreis vereinfacht. Der in 12 numerierte Sektoren unterteilte Kreis umfasst vier Farbtonstufen (von aussen nach innen): hellklar – Vollfarbe – trüb – dunkelklar (z. B. hellrot – rot – graurot – dunkelrot). Als Anleitung und gleichzeitig auch Kombinationsbeispiel sind die Farbtöne des Vorderseitenbildes im Farbkreis eingetragen. Ausgangsbasis bildet die für Restaurants sehr gut geeignete Kellco-Platte Nr. 1499 (Rio Palisander) – im Farbkreis fett eingetragen. Alle zusätzlichen Materialfarben (Wände, Boden, Teppiche) sind dagegen mit einem dünnen Kreis festgehalten.
Die seitlich abgebildeten und im Farbkreis mit einem Quadrat eingetragenen Kellco-Farben sind Tonwerte, die sich ebenfalls sehr gut für Restaurants eignen. Sie können damit eigene Farbkombinationen entwickeln.
Da die Materialfarben nicht immer genau den Abstufungen des Farbkreises entsprechen, kann die gewünschte Farbmischung durch das Einrahmen von zwei oder vier Farbkreisfarben (Schnittpunkt) erzielt werden.
Das innerhalb des Farbkreises reproduzierte farbtongleiche Dreieck wird vor allem dem Kenner der Farblehre viel bieten – erlaubt es doch eine noch feinere Einstufung der einzelnen Farbwerte.
Zur einfachen Erarbeitung Ihrer eigenen Farbkombinationen legen Sie von Fall zu Fall eine transparente Folie (Azetat) über den Farbkreis.
Dadurch haben Sie die Möglichkeit, alle Kellco- und Materialfarben mit Filzschreiber – Ihrem eigenen Farbempfinden entsprechend – in den Farbkreis einzusetzen.

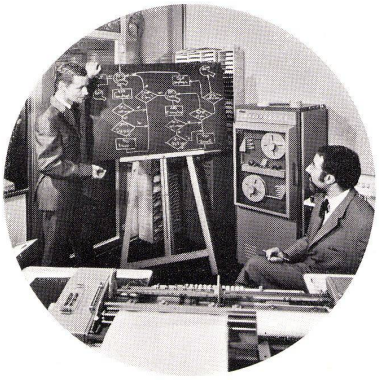
Keller+Co AG 5313 Klingnau AG KELLCO 056/45 27 70

Nouvel hôpital de Fribourg – Arch.: Dr h. c. R. Steiger, P. Steiger, O. Baechler – Ing.: A. Eigenmann, W. Ziembo.

...wird das neue Kantonsspital Freiburg als eine der modernsten Krankenstätte gelten. Es wird über 500 Betten, 11 Operationssäle und vollständige wissenschaftliche und Hilfsdienste verfügen. In keinem modernen Spital dürfen Vollklimatisierung der Operationssäle und sorgfältige Belüftung der Zimmer und Hilfsdienste fehlen. Geht es um Kranke, so werden lufttechnische Anlagen besonders heikel. Ihre Bedeutung ist derart gross, dass Architekten Technicair meistens bereits vor Projektgestaltung als Berater zuziehen. Sie haben somit Zugang zu Forschungsergebnissen einer Firma, die engen Kontakt mit international anerkannten Spezialisten pflegt und deren Erfahrung sich auf zahlreichen ähnlichen Anlagen stützt.
Die Untersuchung des Problems wird der Abteilung « Engineering » anvertraut; sie erarbeitet die den bestimmenden Faktoren (Klima, Funktion der Räume, Investierung, Betriebskosten) angepasste Lösung. Ihre Spezialisten beherrschen alle einsetzbaren Verfahren. Ausgedehnte Dokumentation, regelmässige Zusammenarbeit mit grossen in- und ausländischen Fachvereinigungen, sowie systematische Studie der erzielten Ergebnisse schaffen die Grundlage für Fortschritt; die Abteilung verfügt auch über ausgedehnte mechanographische und methodologische Untersuchungsmittel. Der firmaeigene Computer führt die zahlreichen Berechnungen aus, die bei solchen Problemen mit Berücksichtigung mehrerer Grössen notwendig sind. Die Laboratorien besitzen ihrerseits vollständige Ausrüstungen für thermische, schalltechnische und aerodynamische Messungen.
Seit Gründung ausschliesslich auf dem Gebiet der Klimatisierung, Heizung und Entstaubung tätig, ist Technicair das für sämtliche Kälte- und Wärmetechniken volleingerichtete Unternehmen.

Genf - Lausanne - Freiburg - Sitten
Biel - Bern - Zürich - Lugano

**technicair**



# ISOLIT KEHRICHT ABWURF SCHÄCHTE

ermöglichen das hygienisch einwandfreie Wegschaffen von Kehricht in vielgeschossigen Wohn- und Geschäftshäusern und als Wäsche-Abwurf für Spitäler, Hotels und Anstalten. Gute Entlüftung ist gewährleistet. Schächte von verschiedener Lichtweite, je nach Erfordernis und Bauvorschriften.

Kostenlose Beratung über die neuesten Entwicklungen.

Kamin-Werk Allschwil/BL Telefon 061 / 387775

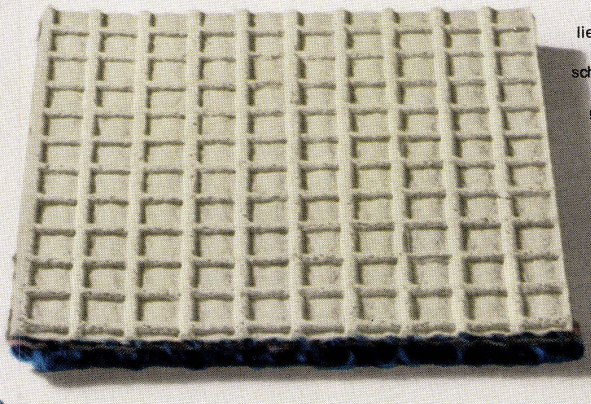


Martz + Bühlmann

803.7

# Wieso ist dieser Teppich für Sie interessant?

Er ist von der TIARA-Teppichboden AG, Urnäsch, der neuesten und modernsten Teppichbodenfabrik der Schweiz – Gemeinschaftsgründung der Linoleum AG, Giubiasco und der Tisca Teppichfabrik Bühler.



In jeder Form und Grösse lieferbar, nahtlos bis 500 cm breit. Trittelastisch, schnittfest, leicht verlegbar – liegt ohne Befestigen glatt und unverrückbar wie ein Spannteppich. TIARA-LEACRIL erhältlich beim Fachhandel in acht ausgewählten Farbtönen, auf jedes Schnittmass zu Fr. 56.50 m² netto. Ausführlicher farbiger Prospekt durch

TIARA-Teppichboden AG, Urnäsch/AR

Er ist aus LEACRIL®, der lebendigen, synthetischen Acryl-Faser: wollig-weich, scheuerfest und absolut unempfindlich. Selbst hartnäckigste Flecken lassen sich leicht und restlos entfernen. Sein TIARA-Waffel-Haftrücken macht ihn formstabil – wichtig, da dieser Teppichboden lose im Raum verlegt wird. Also: für private Wohnräume, z. B. Esszimmer, Kinderzimmer, aber auch Privatbüros u. a. m.

TIARA L® LEACRIL

TIARA-Teppichboden AG, Urnäsch / AR

# Beim Aufräumen helf ich meiner Mutter gerne – denn wir haben einen Hoval-Kessel.

Der Hoval-Kessel hat zwei getrennte Brennkammern. Eine für Oelfeuerung, genau der Oelflamme angepasst, zylindrisch und ohne lose Schamotte-Einbauten.

Die zweite Brennkammer mit einer grossen Einfülltüre ist für feste Brennstoffe. Jederzeit können dort Kartonschachteln, brennbare Abfälle oder Koks bequem und einfach verbrannt werden. Ohne irgendwelche Umstellung, ohne Beeinträchtigung der Oelfeuerung.

Diese Bequemlichkeit bedeutet auch Sicherheit. Zum Beispiel wenn der Oeltank unbemerkt leer wird, bei einer Brennerstörung oder in Mangelzeiten.

Der Hoval-Kessel heizt Ihr Haus und liefert das ganze Jahr praktisch unbeschränkt Warmwasser. Und das bei aller Sparsamkeit.

Hoval-Kessel gibt es für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Hotels, Schulen oder zur Modernisierung bestehender Häuser. Dürfen wir Ihnen weitere Unterlagen zustellen?

Hoval Herzog AG, Feldmeilen
Basel, Bern, Lausanne, Lugano
Verkauf und Service auch in
Deutschland (Krupp-Kessel)
Oesterreich, Benelux,
England, Frankreich, Italien

**Hoval**

Für moderne Fassaden, Fenster, Schaufenster, Eingangspartien: Glissa-Leichtmetallprofile der Serie G – ein vielseitig kombinierbares Konstruktionssystem.
Unsere Spezialisten werden Sie gerne beraten

**Glissa AG**

8200 Schaffhausen
Telefon 053 5 92 31
Telex 76347

Glissa

Neu und exklusiv für die Schweiz, aber:

# Schon in fünf Erdteilen fallen die Elumin-Fenster aus dem Rahmen

Wir glauben zu wissen, dass Sie sich beim Lesen dieser Schlagzeile kaum ein mildes Lächeln abringen können, denn Sie kennen ja die Pointe schon vom letzten Prospekt: Unsere Fenster fallen **preislich** aus dem Rahmen.

Aber lesen Sie trotzdem weiter, denn: wenn das Elumin-Fenster nur billiger wäre, würden nicht Architekten in fünf Erdteilen mit diesem Fenster arbeiten. Was aber bringt einen führenden Architekten in New York, Tokio, Melbourne, Johannesburg oder Madrid (um nur einige Städte zu nennen), dazu, seine interessantesten Projekte mit Elumin-Ganzaluminium-Fenstern zu verwirklichen? Nun, er weiss, dass die Elumin-Fenster und Fassadenteile auf der ganzen Welt nach einheitlichen Qualitätsnormen hergestellt werden. Und dass diese Normen das Resultat einer grossen Erfahrung und einer seriösen Forschung sind*. Das gibt ihm die Gewähr für eine äusserst hohe und gleichbleibende Qualität.

Er weiss aber auch, dass er **trotz** dieser Qualitätsnormung mit den Elumin-Elementen eine aussergewöhnlich grosse Freiheit in der Gestaltung der Fassade hat**.

Aber wie in aller Welt bringt man Bauherren in fünf Erdteilen dazu, sich für die Elumin-Fenster zu entscheiden? Sehen Sie, die wissen ganz genau, dass sie etwa 10 Prozent der Gesamtkosten sparen können und dass ihre Gebäude trotzdem sehr an repräsentativem Wert gewinnen***.

Also denken Sie daran, die Elumin-Fenster fallen nicht nur preislich aus dem Rahmen (und das auf der ganzen Welt).

* Sie kennen das natürlich schon, denn Sie haben ja unseren ersten Prospekt schon gelesen.

** Sie wissen das nun auch, aber auf Wunsch unseres Technikers sollen wir Ihnen noch sagen, dass es sich um ein isoliertes Ganzaluminium-Schwingflügelfenster mit eingebauten Zwischenglas-Lamellenstoren mit einem K-Wert von 2.6 kcal/m²h °C und einem Schattenfaktor von 0.20 handelt. Die Schalldämmung beträgt 38–40 db (Dezibel). (Versuchen Sie, das in einem Werbetext unterzubringen.)

*** Die Fensterreiniger sind sowieso begeistert (und billiger), denn die Elumin-Fenster lassen sich leicht vom Innern des Gebäudes reinigen.

**Elumin AG 4416 Bubendorf Telefon 061 84 84 26**

elumin

**Büro Lausanne Telefon 021 28 29 66**

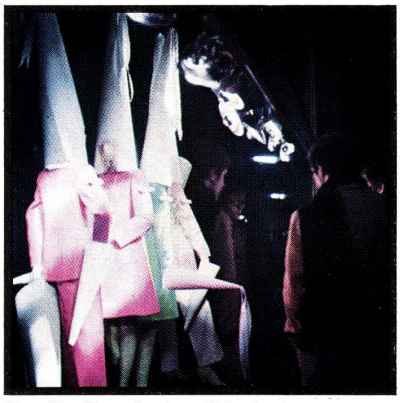
# Um einen Lieferanten zu treffen, der wirklich etwas von Glas versteht, brauchen Sie nicht lange zu suchen...

Gehen Sie dorthin, wo es Pilkington-Glas gibt–
Ihre Garantie für Qualität.

Aus Float-Glas entstehen die klarsten Spiegel

Float-Glas für die Qualitäts verglasung

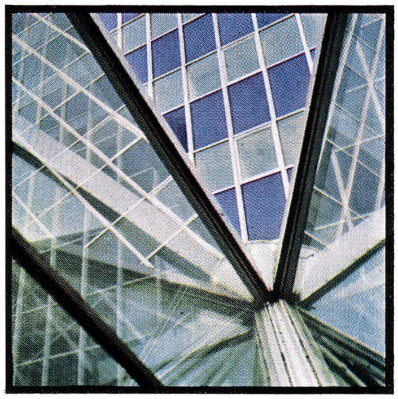
Float als Einscheiben— oder Verbundsicherheits glas für den Transport



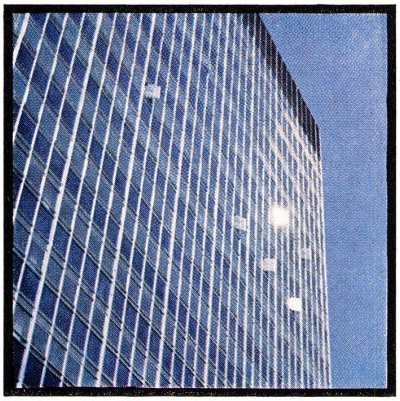
Float-Glas für repräsentative Schaufenster

Float-Glas für Fenster, die den Blick fesseln

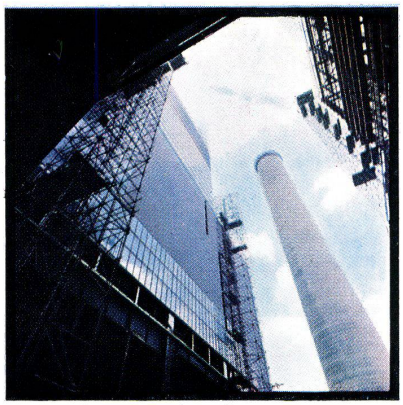
Float-Glas für repräsentative Gebaude



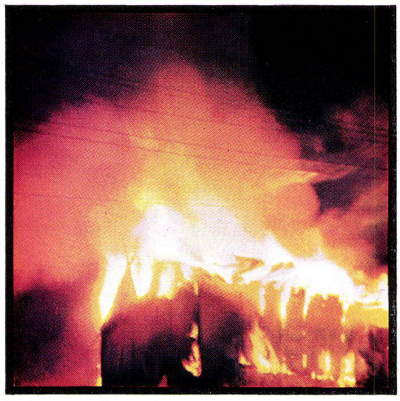
Float-Glas, das Glas unserer Zeit



Modernes Float-Glas für moderne Gebäude

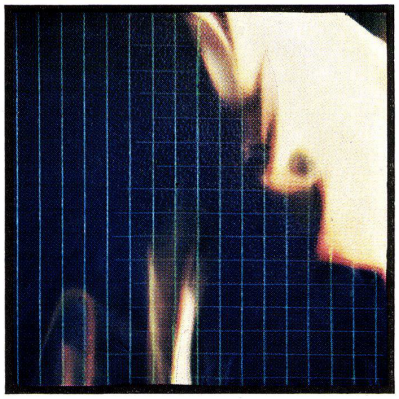


Drahtglas für den industriellen Gebrauch



Drahtglas als Feuerschutz

Drahtglas Diamant—stark und dennoch schön



Drahtglas, genörpelt oder klar

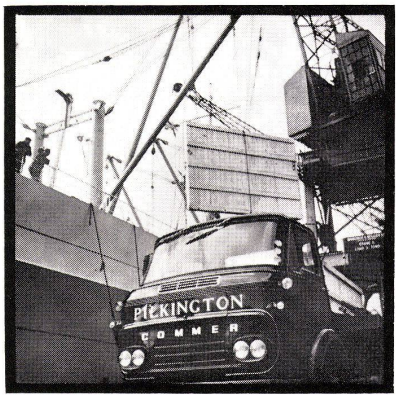
Pilkington Float-Glas ist anerkannt als das beste Glas der Welt.

Es hat Spiegelglas ersetzt. Deshalb führen es die besten Lieferanten, nebst einem kompletten Sortiment Pilkington-Erzeugnisse.

Das beste Glas und den besten Kundendienst finden Sie bei Ihrem Pilkington-Händler.

(siehe nächste Seite)

# Pilkington-Glas in der Schweiz




Wo immer Sie auch sein mögen, ein Pilkington-Lieferant befindet sich in Ihrer Nähe. Er hat die meisten Pilkington-Erzeugnisse vorrätig, und ist überdies in der Lage, Ihren Wünschen nach Sonderanfertigungen nachzukommen.
Er kann Sie mit Pilkingtons technischem Beratungsdienst in Verbindung setzen, der sich in der Konstruktion, im Gebrauch und Anbringen des Glases genauestens auskennt.
Die Anschrift Ihres nächstgelegenen Lieferanten, sowie Prospekte und Auskünfte über jegliche Glasarten, können Sie durch Einsenden des Coupons an unseren Vertreter in der Schweiz beziehen. Er steht Ihnen jeder Zeit für weitere Auskünfte zur Verfügung.

**Vertreter in der Schweiz:**
Herr Egon M. Buchecker
c/o Buchecker A.G., Alpenquai 28, 6002 Luzern

An Herrn Egon M. Buchecker
c/o Buchecker A.G., Alpenquai 28, 6002 Luzern
Bitte senden Sie mir detaillierte Informationen, betreffs folgender Pilkington-Glas-Erzeugnisse:

_____

_____

_____

Bitte senden Sie die Anschrift des nächstgelegenen Pilkington-Lieferanten an:

Name _____

Adresse _____

_____

_____

# DIE MEIST GESCHRIEBENE DIE MEIST GELESENE

Olivetti: Von jedermann geschrieben, von jedermann gelesen. Die ganze Welt kennt Olivetti als das weltweite Industrieunternehmen für moderne, wirklich moderne Büromaschinen. Überall bedeutet Olivetti elektrisch schreiben. Und überall - nördlich und südlich des Äquators - werden elektrische Olivetti-Schreibmaschinen exakt gleich hergestellt. Nördlich und südlich des Äquators werden sie genau gleich vertrieben und unterhalten. Auf der ganzen Welt, Tag für Tag, sind sie in tausenden modernen Büros erfolgreich im Einsatz. Sie schreiben in vielen Sprachen und mit den verschiedensten Alphabeten. Olivetti produziert ein en Viertel der Weltproduktion an Schreibmaschinen und gerade jetzt - in diesem Augenblick - schreiben unzählige leistungsfähige elektrische Olivetti-Schreibmaschinen Briefe und Schriftstücke. Gerade jetzt lesen Unzählige die auf Olivetti-Schreibmaschinen mühelos, gestochen scharf geschriebenen Briefe und Texte.

**OLIVETTI**

Olivetti (Suisse) SA
8003 Zürich, Steinstrasse 21

# Knoll International

# für Persönlichkeiten für Direktoren

Auch Direktoren sind Menschen und brauchen ihr «Arbeitszimmer». Das finden sie in besonders passender Weise im Büro von Knoll International. Da ist keine Angeberei. Da wird nicht schwere Repräsentation an den Mann gebracht. Der Mann selbst repräsentiert.

Das Direktionsbüro von Knoll International ist ein ruhiger, schöner Raum, ein Raum der Ordnung und Konzentration — und gleichzeitig ein Raum der Entspannung. Selbst Akten führen hier ein fast unauffälliges Dasein. Wer sich nicht Aktenberge aufbauen will auf dem Tisch, wer freie Besprechungen direkt an seinem Schreibtisch liebt, für den — für Sie, Herr Direktor — hat Knoll International Schreibtische und Aktenschränke in vollendeter Einfachheit und Eleganz geschaffen.

Edle, klare Linienführung und ausgewogene Proportionen, Massarbeit in den Details und wertvolle Materialien ergeben ein Niveau an Gestaltung, das seinesgleichen sucht.

**Knoll International**
**Internationales Prestige**
**Internationales Design**

**Im Verkauf in:** **Aarwangen:** Jaisli Interieur **Aarberg:** Erich Dardel **Aarau:** Strebel AG **Baden:** Hans Lüscher **Basel:** Papyrus AG / Wohnbedarf S. Jehle **Bern:** Kollbrunner AG **Biel:** R. C. Brumann / Kramer Möbel **Freiburg:** forme + confort S.A. / J. C. Meyer **Genf:** Baumann-Jeanneret S.A. / Meubles Tagliabue **La Chaux-de-Fonds:** Juvet-Intérieur **Lausanne:** Baumann-Jeanneret S.A. / Fonjallaz, Oetiker & Cie. / Kaiser S.A. **Lugano:** Sergio Emery . **Luzern:** U. Vonarburg **Martigny:** M. Gaillard & Fils S.A. **Neuenburg:** Reymond **Olten:** Renzo Fischer **Schwyz:** Josef Wickart **St-Sulpice:** Module 7 **St. Gallen:** Markwalder & Co. AG **Zug:** Josef Wickart **Zürich:** Facit-Vertrieb / Rüegg-Naegeli & Cie. AG / Wohnbedarf AG

**Generalvertretung und Ausstellung: WBForm Selection, Hagenholzstrasse 81, 8050 Zürich, Telefon 051 48 32 40**

H 5

Architekten: Addor & Juillard, Genf


**Die Überbauung Le Lignon, Genf, ist mit**

# runtal

**Heizkörpern ausgerüstet**

**Heizplatten, Konvektoren, Radiatoren**
**Schweizer Patent und Fabrikat**

**Verkaufsbüros: 2000 Neuchâtel, route des Falaises 7 — Tel. 038 5 92 92**
**8032 Zürich 7, Hedwigstraße 3 — Tel. 051 53 78 78**
**9500 Wil SG, Gallusstraße 10 — Tel. 073 6 21 73**

Warum bringen wir ein neues Siphonprogramm?
Weil zur bewährten Ablaufleitung
auch ein Siphon gehört, der sich bewährt!

# AKATHERM® SIPHON

aus Hartpolyäthylen.
Besser und billiger ...

® eingetragenes Warenzeichen der Firma
Röhren-Keller AG. Basel 18

Kunststoffplattenwerk

# Argolite

ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Tel. 045/6 19 12

Schulbänke sind Kummer gewohnt.

Das müssen sie. Wenn sie den täglichen Ansturm dieser Rasselbanden überleben wollen. Die neuen Schulbänke sind mit ARGOLITE-Kunststoffplatten bezogen. Jetzt ist es vorbei mit dem Monogrammschnitzen und dem Herzchenkritzeln. Die ARGOLITE-Platten sind ritz- und kratzfest. Nur Zeichnen kann man noch darauf. Aber das lässt sich leider abwaschen. Oder: Gott sei Dank, wie der Abwart sagt.

ARGOLITE-Kunststoffplatten für hygienische und freundliche Schulzimmer.

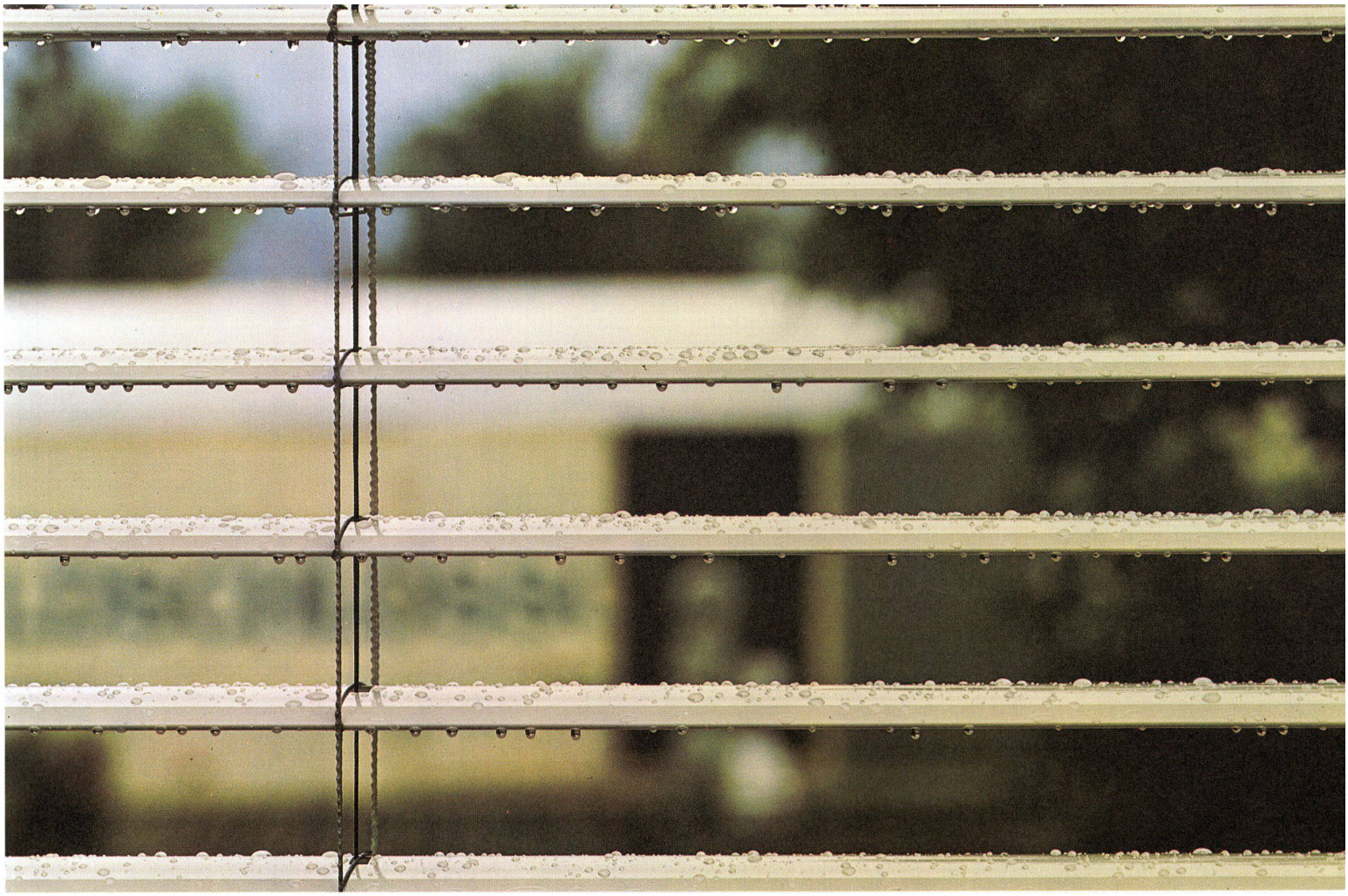
Verlangen Sie die Gratis-Musterkollektion.

Hans Aregger / Otto Glaus

# Hochhaus und Stadtplanung

224 Seiten und 1 Analysentabelle,
mit 51 Photos, 200 Plänen und 85 Skizzen.
Texte deutsch, französisch, englisch.
Leinen 78.—
Herausgegeben von der Schweiz.
Vereinigung für Landesplanung

**Verlag für Architektur**
**(Artemis)**
**Les Editions d'Architecture**
**Zürich / Stuttgart**



**Die gute Form**
**Forme utile**
**1967**

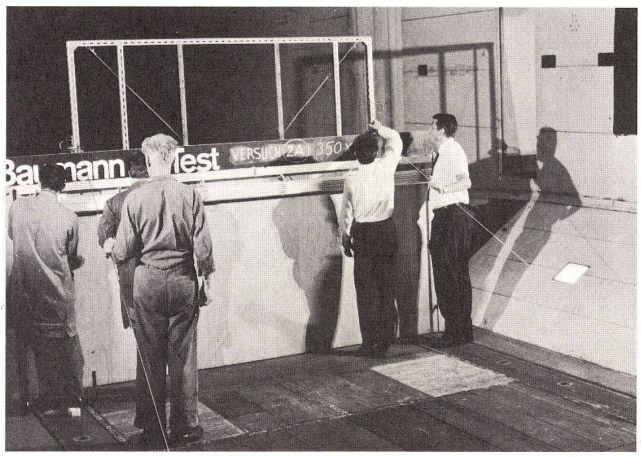
Vental Breitlamellenstoren 80 mm: er ist wetterfest, er ist sturmsicher, er sieht am Haus gut aus.

Als wir uns den Vental ausdachten, stellten wir zuvorderst die Sturmsicherheit, die Geräuschdämpfung und die Dauerhaftigkeit. Wenn sich unter diesen Gegebenheiten ein Lamellenstoren bauen lässt, der darüber hinaus gut aussieht – so sagten wir uns – umso schöner. Jetzt ist der starke Vental an vielen Fassaden zu sehen und der Ansicht, dass der Vental formschön ist, schliesst sich der Schweizerische Werkbund an. Seit 1967 trägt Vental die begehrte, rote Etikette.

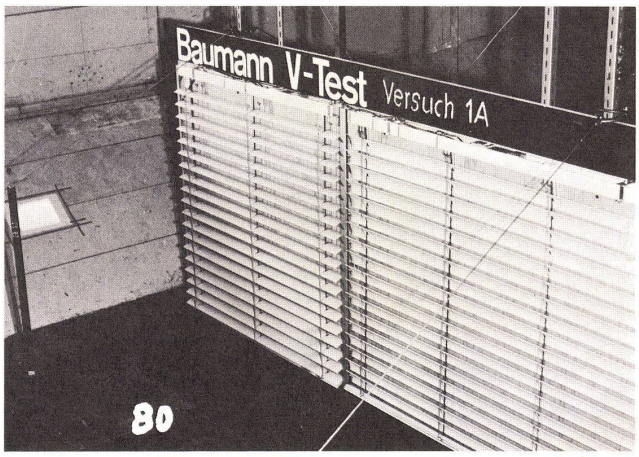
Baufachleute, die wissen wollen, wie stark und wie sturmfest der Vental ist, lesen auf der Rückseite dieses Blattes über den Baumann V-Test im Windkanal Emmen.

**Baumann**

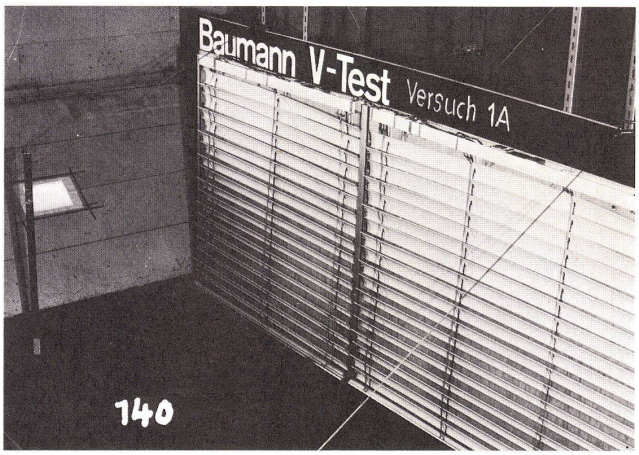
Rolladen Lamellenstoren 8810 Horgen



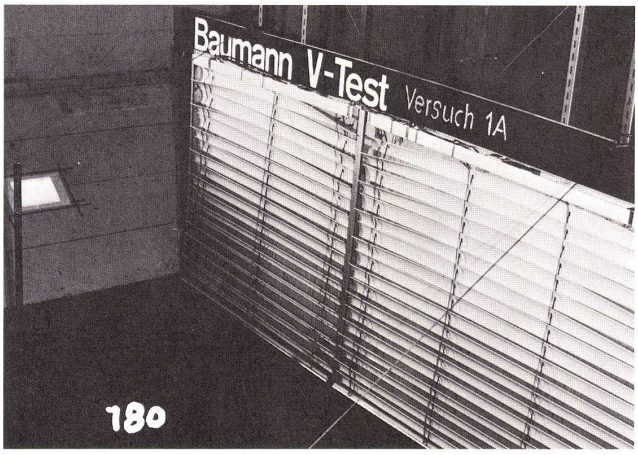
1



2



3



4

# Das ist der Tatsachenbericht über den Baumann V-Test.

Wir wissen, dass Stürme mit Böenwerten von 100-110 km/h, lokal mit seltenen Spitzen von 130 km/h, auftreten. Solche Belastungen haben Tausende unserer Vental Breitlamellenstoren 80 mm überstanden. Nun wollten wir einmal sehen, wie gut und wie lange sich der Vental im Wind gut verhält. Unser Tatsachenbericht:

Bild 1

Wir montieren eine Vental-Front, wie wir sie laufend fabrizieren und verkaufen, in den Windkanal in Emmen. Fachleute der Eidg. Flugzeugwerke sind uns beim Erstellen der Testanlage behilflich. Und dann fährt das mächtige Gebläse an: erst mit Windstärken, wie sie hierzulande bei Gewitterböen jederzeit vorkommen können.

Bild 2

Ab 80 km/h klappen die horizontal gestellten Lamellen zu und schützen dahinterliegende Glasfassaden. Der Vental bleibt ruhig. Kein Klappern, kein Rattern im Wind.

Bild 3

Mit 140 km/h setzt der Sturm unserem Vental kräftig zu. Er sucht nach schwachen Stellen und findet keine. Im Windstau unter dem Kasten wollen einzelne Lamellen ausbiegen — aber — sie werden gehalten.

Bild 4

Jetzt drückt der Sturm mit aller Wucht und Gewalt. Wir fahren mit 180 km/h, dann mit 200 km/h! Sie sehen mit, wie der Orkan in unseren Vental greift. Wenn er jetzt eine schwache Stelle findet, ...! Aber — unser Vental hält, was wir versprechen: er ist sturmsicher, er ist wetterfest.

Der Prüfbericht FO 902 aus Emmen:

**Eidg. Flugzeugwerk Emmen**
Versuchs- und Forschungsanlage

*Im Auftrag der Firma Baumann + Co. Horgen wurden diverse Abmessungen der neuen Breitlamellenstoren Vental im grossen Windkanal auf das Verhalten bei Windbeanspruchung untersucht. Die Prüfungen erfolgten bei frontaler, schräger und paralleler Anblasung. Die Windgeschwindigkeit wurde in Stufen bis 180 ÷ 200 km/h erhöht. Die Belastungsversuche sollten eventuelle kritische Bruch- oder Reisstellen an den Lamellenstoren zeigen.*

*Während aller Prüfungen sind keine Beschädigungen an den Storen entstanden.*

*(F+W, gezeichnet vom Chef und vom Bearbeiter)*

Die hier gezeigten Bilder sind nicht retouchiert. In den illustrierten Prüfbericht, der 52 fotografische Momentaufnahmen umfasst, gewähren wir gerne Einblick.

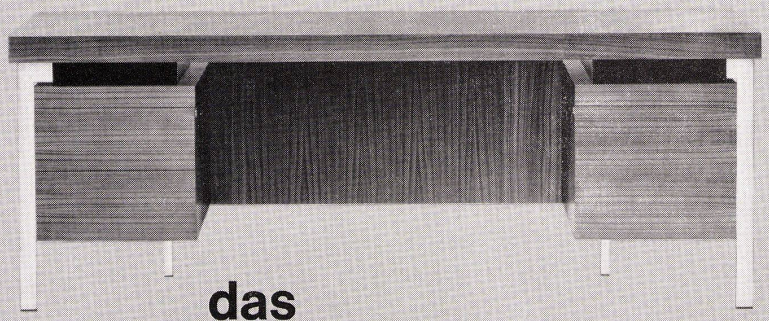
Vental Breitlamellenstoren 80 mm aus thermolackiertem Leichtmetall. Kastenbreite 12 cm!
Er ist wetterfest, er ist sturmsicher, er sieht am Haus gut aus.

**Baumann**

Baumann + Co. 8810 Horgen 051 - 82 40 57

Verkaufs- und Montagestellen in Zürich, Luzern, Chur, St. Gallen, Basel, Bern, Olten, Lausanne, Genève, Lugano

# futura



## das umfassende Büromöbelprogramm

Hersteller der Büromöbel:

Aebi & Cie
Möbelfabrik
4950 Huttwil (Bern) Schweiz

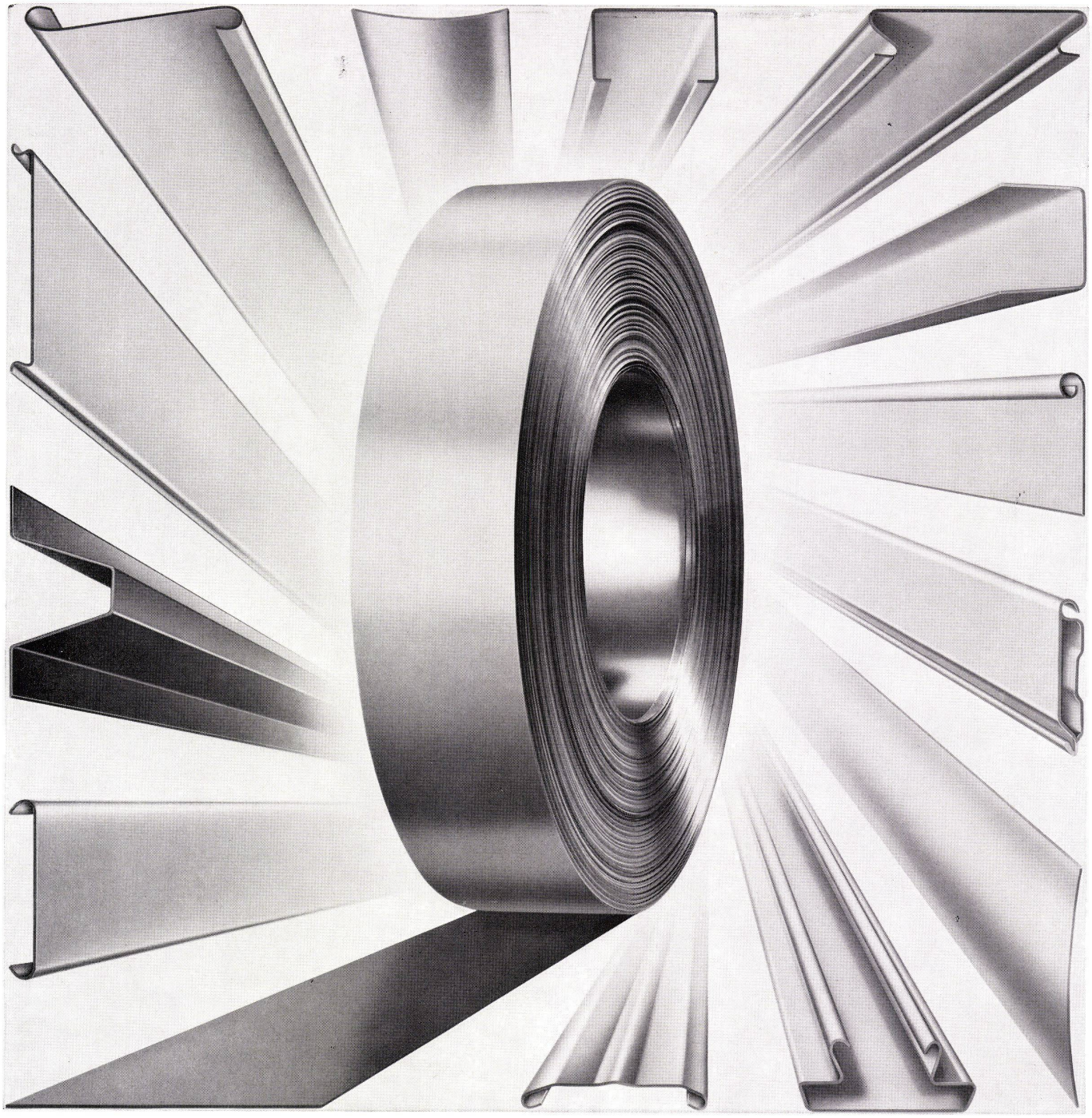
Hersteller der Sitzmöbel:

Girsberger AG
Stuhl- und Tischfabrik
3357 Bützberg (Bern) Schweiz

Verlangen Sie
den neuen futura-Gesamtkatalog

Lieferung
nur durch offizielle futura-Vertretungen

| | |
|---|---|
| 5000 Aarau | Otto Mathys AG |
| 5400 Baden | Otto Mathys AG |
| 4000 Basel | Guhl und Scheibler AG |
| | Alfred Maerki AG |
| | J. F. Pfeiffer AG |
| 6500 Bellinzona | Gianni Casagrande SA |
| 3000 Bern | Eugen Keller & Co. AG |
| 2500 Biel | Walter Richard |
| 4127 Birsfelden | Guhl und Scheibler AG |
| 3900 Brig | A. Gertschen's Söhne AG |
| 3400 Burgdorf | Max Jäggi & Co. |
| 2300 La Chaux-de-Fonds | Claude Jeannot |
| 7000 Chur | J. F. Pfeiffer AG |
| 1700 Fribourg | Georges Bise SA |
| 1200 Genève | R. Furrer Fils SA |
| | MB Meubles de bureau, |
| | J.-L. Bavaud |
| | M. Trosselli et ses Fils SA |
| 2540 Grenchen | Büromaschinen AG |
| 4900 Langenthal | Oswald Meier & Cie. |
| 1000 Lausanne | Ch. Gavillet SA |
| | M. Trosselli et ses Fils SA |
| 6900 Lugano | Gianni Casagrande SA |
| 6000 Luzern | Albert Linsi |
| 1920 Martigny | A. Gertschen Fils SA |
| 2740 Moutier | Meubles Hadorn |
| 2000 Neuchâtel | R.-A. Bolomey |
| | Philippe Ramseyer |
| 4600 Olten | Otto Mathys AG |
| 1950 Sion | A. Gertschen Fils SA |
| 4500 Solothurn | Rud. Baumgartner |
| | Büromaschinen AG |
| | Jos. Menth |
| 9000 St. Gallen | O. Rutishauser & Co. |
| 3600 Thun | W. Krebser & Co. |
| 8400 Winterthur | Büro-Meier AG |
| | W. H. Schoch & Co. |
| 4800 Zofingen | Otto Mathys AG |
| 6300 Zug | AG für Büroeinrichtung |
| 8000 Zürich | Büro-Meier |
| | Rud. Fürrer Söhne AG |
| | J. F. Pfeiffer AG |



# Hunter Douglas

**Wir hätten es Ihnen gern farbig vorgestellt** – eine Rolle einbrennlackiertes Aluminiumband. Aber wir glauben, Sie kennen unser Material, weil Sie es schon verlangt haben (wenn Sie Architekt sind), oder weil es in Ihrem Hause, im Bürogebäude oder in Ihrer Fabrik in verschiedensten Formen installiert ist – vielleicht schon seit über 20 Jahren. So lange produzieren wir nämlich schon einbrennlackierte Aluminiumbänder. Zum Beispiel Luxaflex* Raffstorenlamellen. So fest haftet der Lack auf unseren Aluminiumbändern, dass wir sie sogar nach der Lackierung extrem stark auf Spezialmaschinen verformen können, um Rolladenprofile herzustellen, oder Profile für Deckenelemente, oder Paneele für Fassadenverkleidungen oder Sandwich-Wände. Vorlackierte Aluminiumbänder von Hunter Douglas werden wegen ihrer Lichtechtheit, Wetterbeständigkeit und maximalen Verformbarkeit heute in 88 Ländern der Welt verwendet. Darum haben wir auch Werke in Holland, Kanada, Australien, Neuseeland und Kolumbien ... und unsere Niederlassung in der Schweiz.

HUNTER DOUGLAS INTERNATIONAL LTD., FILIALE LUZERN, MOOSSTRASSE 15, 6000 LUZERN, TELEPHON 041 36083

* Reg. Trade-Mark of Hunter Douglas

# RÜTSCHI PUMPEN

perfecta

## Heizungs-
## Umwälzpumpen

Mehr als drei Millionen «Perfecta»-Umwälzpumpen bringen Jahr für Jahr modernen Heizkomfort in ungezählte Wohnungen und Häuser. «Perfecta»-Pumpen sind nicht nur betriebssicher und wartungsfrei, sie sind auch anerkannt schön und wurden dafür verschiedentlich ausgezeichnet. Wählen Sie für Ihre Heizung die robuste «Perfecta» mit hohem Wirkungsgrad und geringem Stromverbrauch. Mit 20 Ländern, in denen «Perfecta»-Pumpen nach unseren Zeichnungen hergestellt werden, besteht ein laufender Erfahrungsaustausch. Auf diese Weise kommt weltweite Erfahrung auch Ihrer «Perfecta» zugut.

K. Rütschi AG Pumpenbau Brugg 5200, Telefon 056/41 04 56

# Die Kochbesteck-Schublade

Die Schublade knapp unterhalb der Kochplatten — dankbar werden die Hausfrauen sie begrüssen — ist eine Therma-Exklusivität.
Die Kochbesteck-Schublade ist der praktische Beweis dafür, dass die neue Therma-Einbaukochmulde «Oktagon» im Unterbau des Arbeitstisches mit Kunststoff-Abdeckung keinen Raum beansprucht.
So flach ist Oktagon, so gut gegen Wärmefluss isoliert, dass es sich für den Einbau mit der Dicke des Tischblatts begnügt.

Oktagon liegt mit verdeckter Dichtung, nur durch ihr Gewicht gehalten und zentriert, auf einem Tragring, der den Ausschnitt im Tischblatt umsäumt. Geht es einfacher?

Therma-Einbaukochmulde «Oktagon», 3 oder 4 Platten, alle Schalter mit Signallampe, viel Pfannen-Abstellplatz, Verschalung weiss porzellanemailliert oder Chromnickelstahl; Unterseite berührungssicher verschalt, anschlussfertig verdrahtet; einbaubar in moderne Küchen mit Kunststoff-Abdeckungen.

**therma**

Therma AG, 8762 Schwanden
Telefon 058 7 14 41
Büros und Ausstellungen in Zürich, Basel, Bern, Lausanne und Genf

## Pionier der Küche

H

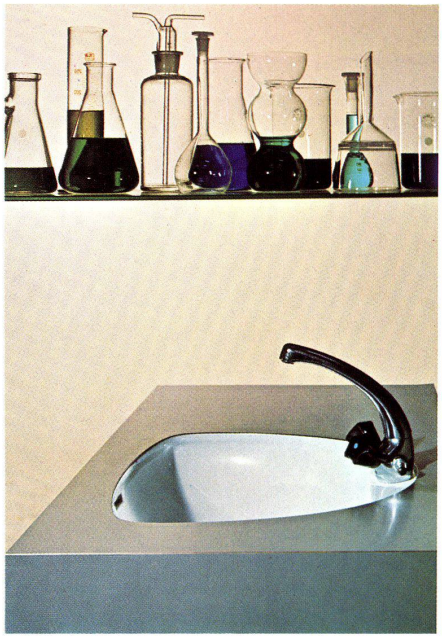
**Ein Spiegelbild moderner Wohnkultur**
In der neuzeitlichen Raumgestaltung lassen sich Komfort und Hygiene harmonisch verbinden.
Der neue Einbauwaschtisch BIJOU aus Laufen – ein Schmuckstück für die moderne Wohnung.

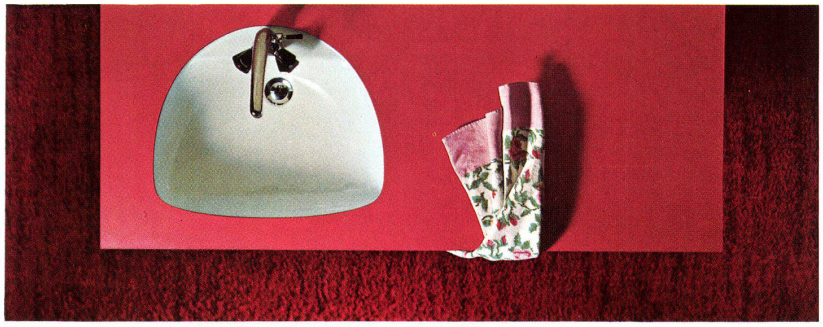
**Un miroir d'aménagement moderne**
L'agencement harmonieux de confort et de hygiène est aisément réalisable dans l'aménagement moderne, grâce au nouveau lavabo à encastrer BIJOU de Laufon, un vrai bijou de l'appartement moderne.

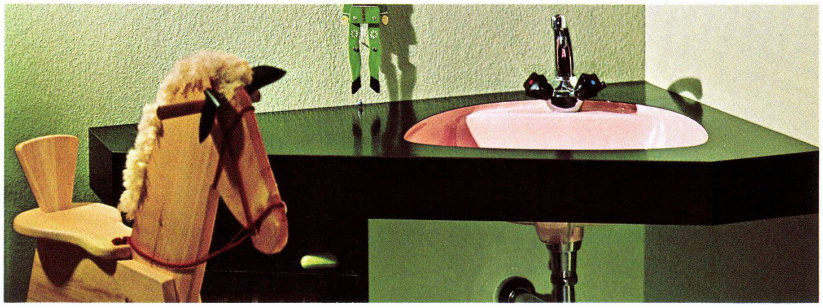
**Specchio del moderno abitare**
Nell'arredamento d'avanguardia, comodità ed igiene formano un insieme armonico. Da Laufen arriva il nuovo lavabo d'incasso BIJOU – un gioiello per l'abitazione moderna.

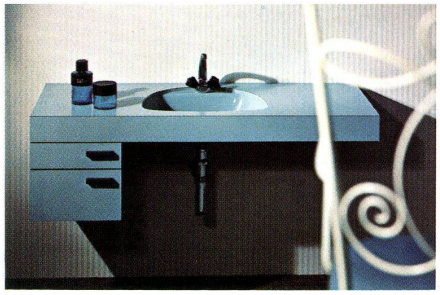
# Laufen

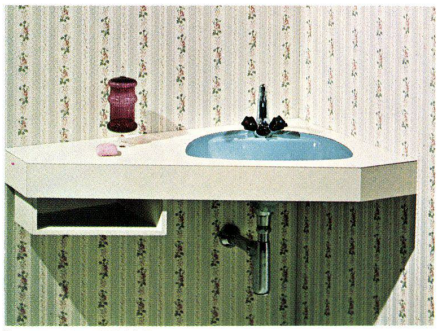
**AG für Keramische Industrie Laufen SA pour l'Industrie Céramique Laufon SA per l'Industria Ceramica Laufen**











Brev. Nr. 431409

# Bijou

**Einbauwaschtisch.**

Diese neue Kombination bietet dem Architekten die Möglichkeit, auf die speziellen Wünsche seiner Auftraggeber einzugehen. BIJOU, der Einbauwaschtisch mit nahezu unbegrenzten Variationsmöglichkeiten. Waschbecken und Möbel sind formal einwandfrei gestaltet; die Vorzüge des Laufener Sanitärporzellans verbinden sich mit dem Bedürfnis nach zusätzlichen Abstellflächen. Ein Einbauwaschtisch ohne überstehende Kanten an der Oberfläche und ohne sichtbare Fugen, geeignet für Hotels, Eingangshallen, Schlafzimmer, Badezimmer, Coiffeursalons usw.
Lieferung und Beratung über den Sanitärgrosshandel.

Auslandpatente angemeldet.

**AG für Keramische Industrie Laufen**
**4242 Laufen/Schweiz**

**Lavabo à encastrer.**

Cette nouvelle combinaison donne à l'architecte la possibilité d'accéder aux désirs particuliers de ses clients. Les variations de disposition du lavabo à encastrer BIJOU sont presque illimitées. La cuvette du lavabo ainsi que le meuble sont de forme élégante et impeccable; aux avantages de la porcelaine vitrifiée de Laufon s'ajoute la possibilité de satisfaire au besoin de surfaces libres additionnelles. Le BIJOU, lavabo à encastrer avec surface sans bords en saillie et sans jointures visibles est tout indiqué pour hôtels, halls d'entrée, chambres à coucher, salles de bain, salons de coiffure etc.
Vente et consultation par l'intermédiaire des grossistes sanitaires.

Brevets étrangers déposés.

**SA pour l'Industrie Céramique Laufon**
**4242 Laufon/Suisse**

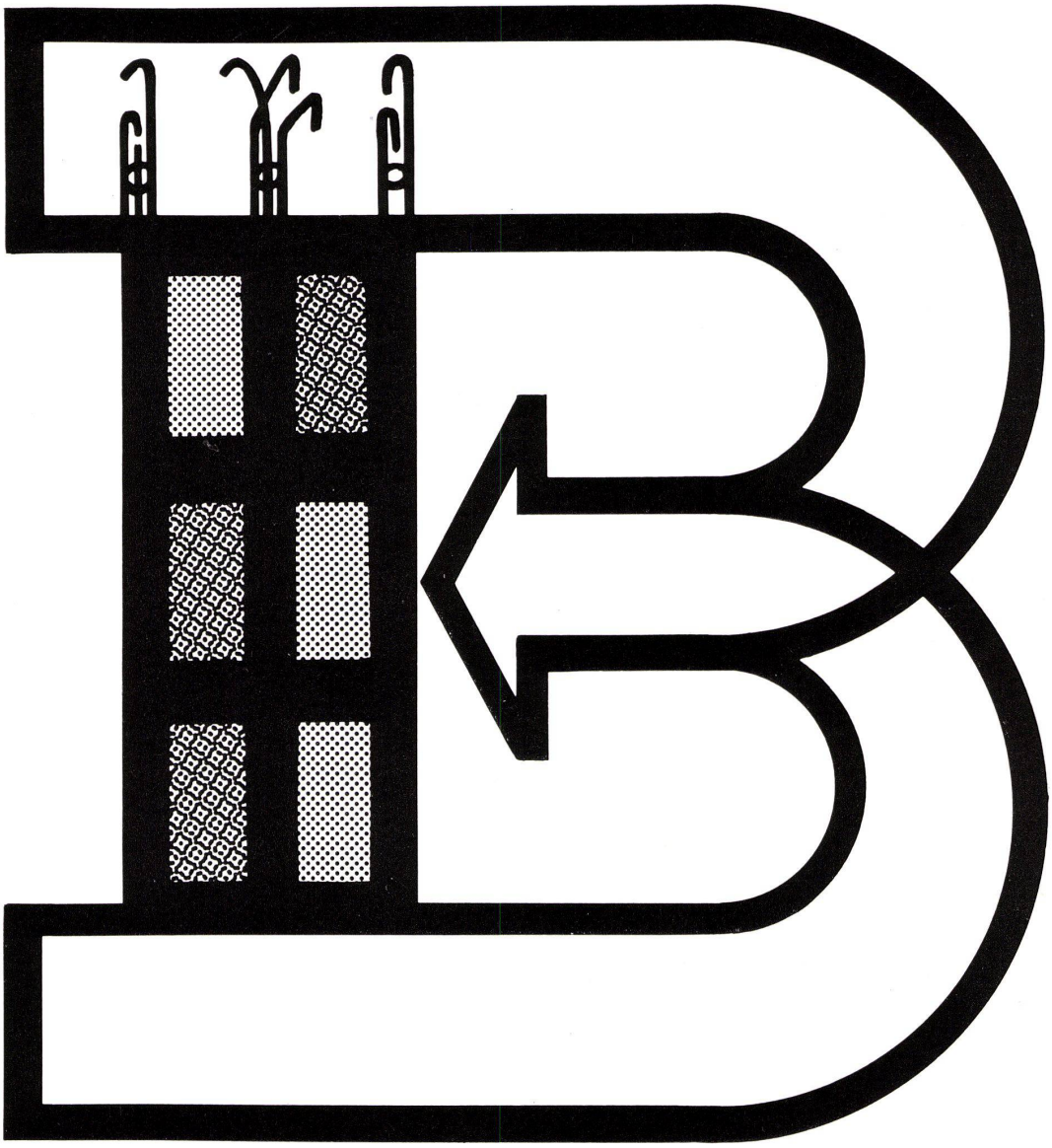
**Lavabo d'incasso.**

Questa nuova combinazione offre agli architetti la possibilità di prendere in considerazione i desideri speciali dei committenti; infatti BIJOU è il lavabo d'incasso con un numero di varianti pressoché illimitate. Lavabo e mobile sono, in quanto a forma, creazioni impeccabili, così da presentare, oltre le note qualità della porcellana sanitaria Laufen, anche un'utile superficie posaoggetti. Un lavabo d'incasso senza spigoli e fughe visibili, adatto per alberghi, atrii, camere da letto, bagni, negozi da parrucchiere ecc.

Vendita e consulenza attraverso i grossisti di apparecchi sanitari.

Brevetto estero annunciato.

**SA per l'Industria Ceramica Laufen**
**4242 Laufen/Svizzera**



**23. november**
**3. dezember**

# *Besuchen Sie*
# BATIMAT

**6. internationale Ausstellung für Baustoffe Bauteile und Innenausbau**

Batimat bietet einen Überblick über sämtliche durch die ständige Entwicklung der Bautechnik erforderlich gewordenen Erkenntnisse und Neuheiten.

*Alle Auskünfte durch das Ausstellungssekretariat*
**BATIMAT - 1, avenue Niel, Paris 17e**
**Tél. 425.96.98 en 380.39.86**

cnit
PARIS

# ALUSUISSE
# Aluminium

## Grauton der grau bleibt

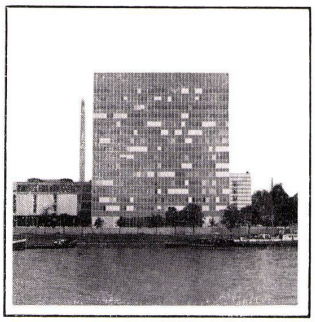
Grinatal – eine neue, wetterbeständige Aluminiumlegierung für Profile und Bleche – besitzt eine lichtechte Grautönung. Durch Kombination von Grinatal mit unserem Grinacolor-Verfahren können Variationen in hellem und dunklem Braun erzielt werden.
Für den Architekten eine weitere Möglichkeit der Gestaltung von Fassaden durch Abstufungen in der Materialtönung.

ALUSUISSE

Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Telefon 051/54 80 80

# sieben Meter hohe Schenker-Storen

Am CIBA-Biologie-Hochhaus hat SCHENKER 7 Meter hohe Lamellen-Rollstoren «SOLFLEX» montiert.
Diese extrem hohen Lamellenstoren werden von der Portierloge aus elektrisch bedient. Sie zeichnen sich aus durch gleichmäßigen Lauf und Geräuschlosigkeit.
Die Lösung dieses schwierigen Storenproblems beweist unsere Leistungsfähigkeit.
Profitieren Sie schon bei der Projektierung vom hohen Können unserer technischen Mitarbeiter.
Sie stehen Ihnen unverbindlich zur Verfügung.



**Schenker Storen**

Vertretungen in
Basel, Bern, Genf, Lausanne,
Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen,
Solothurn, Winterthur und Zürich

Emil Schenker AG 5012 Schönenwerd Telefon 064/41 26 52

BRAUN

# Alle Welt ist überzeugt, daß die Musikwiedergabe von Braun Anlagen unübertroffen schön ist. Aber viele Leute haben eine übertriebene Vorstellung von den Preisen.

## Wußten Sie, daß es ein hochqualifiziertes Braun Gerät schon für Fr. 1688 gibt?

In diesem einen Gerät «audio 2» sind alle Teile einer High Fidelity Anlage (bis auf die Lautsprecher) enthalten:

ein Plattenspieler, ein Rundfunkempfangsteil, ein Verstärker.

Ein Plattenspieler mit großem Teller, der extrem geräuschfrei (rumpelfrei) läuft und dessen Tonarm einen magnetischen Tonabnehmer von Shure enthält.

Ein Rundfunkempfangsteil (Tuner) für alle Wellenbereiche, das besonders auf UKW große Bandbreite - für Stereoempfang wichtig - besitzt.

Ein volltransistorisierter Verstärker, mit kräftiger Ausgangsleistung (40 Watt music power), niedrigsten Verzerrungswerten und großem Frequenzbereich.

Die Bedienung dieses hochqualifizierten Wiedergabeinstrumentes ist denkbar einfach. Sie wird noch erleichtert durch übersichtliche Anordnung aller Einstellelemente:

Des Schalters, der das selbsttätige Aufsetzen des Tonarms bewirkt; der Balance- und Klangregler, die nur einmal beim akustischen Anpassen der Anlage an den Wohnraum betätigt werden müssen; der Scharfabstimm-Taste, mit der man die sauberste Einstellung eines UKW-Senders findet und fixiert.

Transistorisierung ermöglichte die flache Bauweise des audio.

In die Unterseite versenkte Anschlüsse befreien die Rückseite des Gerätes von störenden Buchsen und Steckern. Für sein hervorragendes Design wurde das audio mit einer Goldmedaille der Triennale von Mailand ausgezeichnet.

Maße: 65 x 17 (mit Deckel) x 28 cm (b x h x t)

Wenn Sie mehr über das Braun-Programm wissen möchten, schicken Sie bitte den untenstehenden Coupon an:
Telion AG, 8047 Zürich, Albisriederstraße 232

Name: _____

Adresse: _____ audio 2

# Selbst für ein Kind ist es kein Kinderspiel, einer Strukturierten Uniplatte etwas anzuhaben.

FORMICA SU STRUKTURIERTE UNIFARBEN

Verwenden Sie Formica-Strukturierte Unifarben dort, wo übergrosse Anforderungen an ein Material gestellt werden. Und dort, wo Kunstharzplatten warme, häusliche Atmosphäre ausstrahlen sollen. Strukturierte Unifarben vereinen die Vorteile der Uniplatte (saubere, klare Wirkung) und die Vorzüge der Strukturplatte (lebendig und sympathisch, wohnlich, unempfindlich gegen Kratzer und Staub) und stellt eine geglückte Verbindung aus Struktur- und Uniplatten her.
Formica-Strukturierte Unifarben bekommen Sie in 25 verschiedenen Farbtönen. Eine vielseitige Auswahl mit vielen Vorteilen. Profitieren Sie davon.

Formica Plastics AG, 9303 Wittenbach SG

Vertrau auf **FORMICA®**

Formica-SU-Platten sind 1,6 mm dick und können im Format 305 x 122 cm geliefert werden.
Verlangen Sie die vollständige Farbskala.

FORMICA®

KUNSTHARZPLATTEN

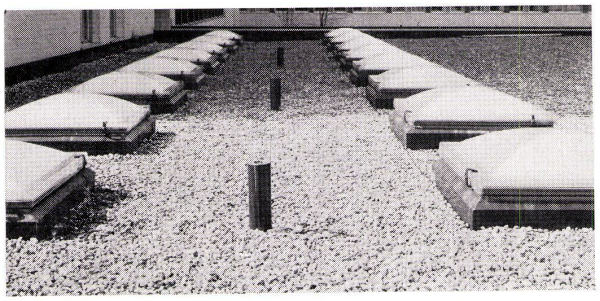
Unsere Vertreter und die Formica-Fachhändler liefern Ihnen sofort unsere gesamte Schweizer Kollektion (gekennzeichnet mit CH) und beraten Sie in allen Fragen der Kunstharzplatten fachgerecht und zuvorkommend.

Unsere Vertreter-Firmen:

| | |
|---|---|
| 1860 Aigle | Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., chemin de Novassalle, Tel. 025/2 16 41 |
| 4000 Basel | W. Tschopp AG, Steinentorstr. 1, Tel. 061/24 24 33 |
| 3172 Bern-Niederwangen | Joh. Steimle, Freiburgstr. 616, Tel. 031/66 67 67 |
| 1030 Bussigny | Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., route de Genève 8, Tel. 021/89 10 31 |
| 1837 Château-d'Oex | Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., Les Bossons, Tel. 029/4 64 14 |
| 1618 Châtel-St-Denis | Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., près de la Gare, Tel. 021/56 71 18 |
| 7000 Chur | Baubedarf Chur, Sägenstr. 139, Tel. 081/22 47 37 |
| 5412 Gebenstorf | Baubedarf Gebenstorf, Tel. 056/7 01 19 |
| 1211 Genève | Albert Dumont & Cie., boulevard Helvétique 19, Tel. 022/36 90 33 |
| 4614 Hägendorf | Baumaterial Hägendorf AG, Tel. 062/6 91 03 |
| 1000 Lausanne | Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., rue Terreaux 21, Tel. 021/22 82 14 |
| 6900 Lugano | S.A.C.I.L., Segherie di Viganello, Tel. 091/2 25 45 |
| 1820 Montreux | Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., La Corsaz, Tel. 021/61 55 77 |
| 1950 Sion | Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., Tel. 027/2 29 31 |
| 1800 Vevey | Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., rue St-Antoine 7, Tel. 021/51 05 31 |
| 3930 Viège | Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., Tel. 028/6 24 31 |
| 8004 Zürich | Baubedarf Zürich AG, Militärstr. 90, Tel. 051/ 25 76 50 |
| 8004 Zürich | Aktiengesellschaft Ostag, Zimmerlistr. 6, Tel. 051/52 61 52 |

Formica Plastics AG 9303 Wittenbach SG Tel. 071/98 16 14/15 Telex 57 289

# Ueber 15000



## CUPOLUX
und
## eurodome

**Lichtkuppeln sind seit 1956 in der Schweiz montiert worden. Der geschützte Name Cupolux hat sich im Baufach-Vokabular zum Begriff für Lichtkuppeln überhaupt eingebürgert**

# ? warum

3

Nach dem Einführungserfolg von Cupolux hätten wir auf den Lorbeeren ausruhen können! Aber als vorwärtsstrebende Firma, deren Wurzeln in jahrzehntelanger Handwerker-Tradition fussen, wollten wir mehr: Zusammen mit den grössten europäischen Lichtkuppel-Firmen haben wir neben Cupolux auch eurodome herausgebracht, die internationale Lichtkuppel höchster Qualität zu sehr interessantem Preis. Wir montieren Lichtkuppeln in der ganzen Schweiz.

Scherrer am Bau — Qualität am Werk

Lichtkuppeln, Glasdachwerk
Bau- und Apparatespenglerei
Bleipresswerk

SCHERRER

Allmendstrasse 7, 8059 Zürich
Tel. 051 - 25 79 80

## *Wo es draufankommt: eine Gema-Metalldecke*

Als Verkleidungsdecke mit sichtbaren Tragprofilen (System II) setzt sie in der Kantonalbank Schaffhausen einen besonders gediegenen Akzent. Struktur, Farbe und Plattenformat sind die Elemente, die der Architekt bei der Raumgestaltung mit der Gema-Metalldecke vielseitig spielen lassen kann.

Die elegante Raumgestaltung ist aber nur eine von vielen Möglichkeiten, für die die Gema-Metalldecke prädestiniert ist. Beleuchtung, Heizung, Ventilation, Schallschluck usw. kommen dazu.

Viele optimale Lösungen sind aus der kreativen Zusammenarbeit zwischen dem Architekten und unserem technischen Beratungsdienst hervorgegangen. Bitte fragen Sie uns deshalb an, wenn Sie ein spezielles Problem haben.

Wer baut plant . . . wer plant prüft . . . und wer prüft wählt die Gema-Metalldecke.

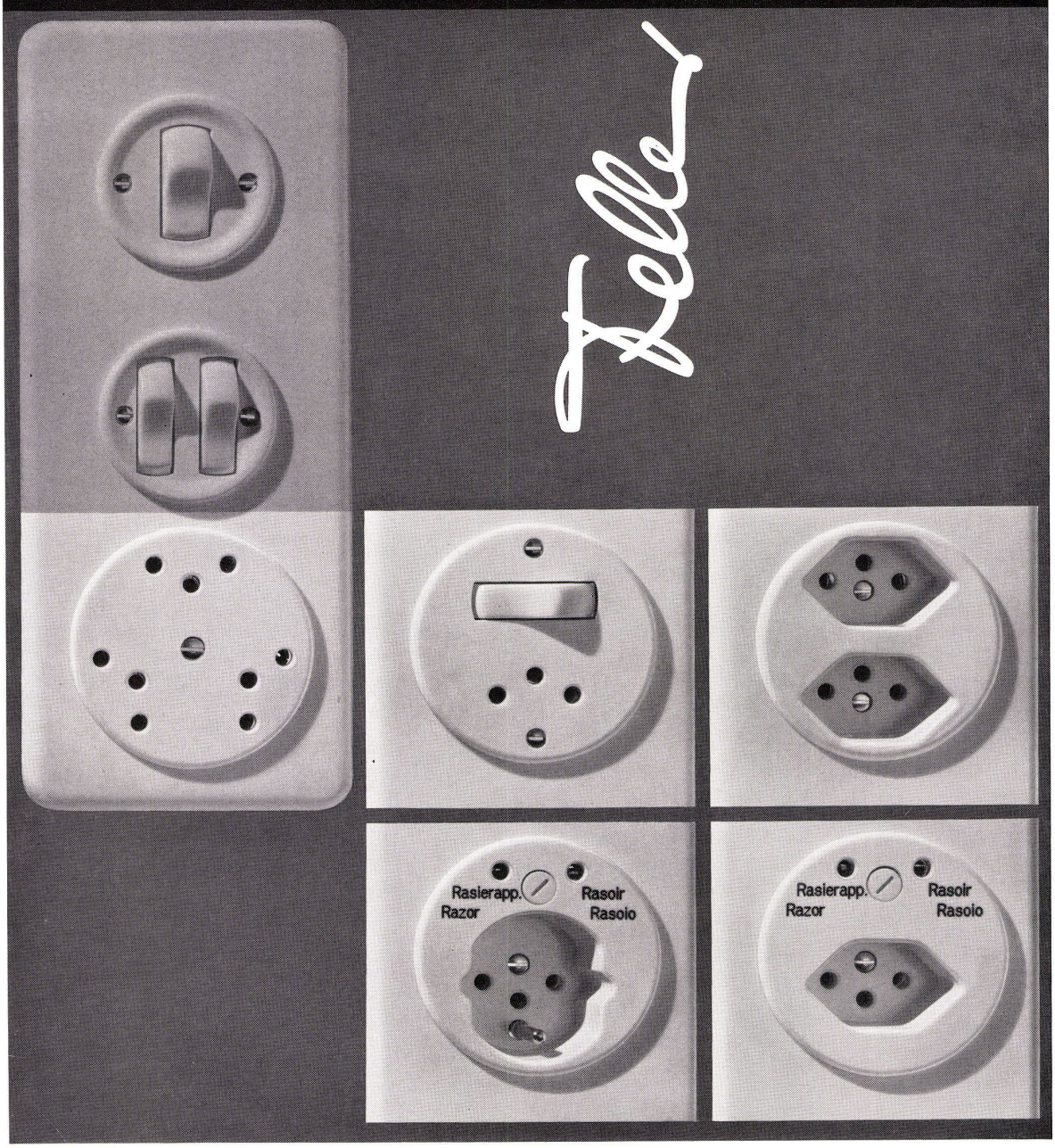
GEMA

Gema AG, Metalldecken, 9015 St.Gallen
Tel. 071 / 31 13 13

Gema Bauelemente Ges. m. b. H. A-1100 Wien
Rotenhofgasse 49, Tel. 64 17 34

Gema Apparatebau GmbH D-6832 Hockenheim

# Feller-Kombinationseinsätze, eine elegante Lösung, um in bestehenden Anlagen mehr Apparate einbauen zu können




Wenn Sie zwei zusätzliche Steckdosen einbauen müssen oder ähnliche Erweiterungsprobleme zu lösen haben, ermöglicht Ihnen der entsprechende Feller-Kombinationseinsatz eine rasche und saubere Montage. Sie ersparen damit aufwendige bauliche Änderungen, denn es sind keine neuen Einlasskasten notwendig.

Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 821611

kellpax

# Metallfassaden

KELLPAX-Metallfassaden finden überall dort Anwendung, wo in Bezug auf Aesthetik und Dauerhaftigkeit hohe Ansprüche gestellt werden.

Die neuzeitlichen, unterhaltsfreien KELLPAX-Panels oder die erprobten KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten garantieren eine schnelle, einwandfreie Montage.

KELLPAX-Panels und KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten sind:

- dauerhaft und wartungsfrei
- wetterfest (auch stirnseitig)
- und absolut plan
- widerstandsfähig gegen Beanspruchung des Gefüges und frei von Dehn- und Schwundgeräuschen
- biegestark und übernehmen jegliche Beanspruchung durch Windlasten.

KELLPAX-Panels und KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten sind in allen verarbeitbaren Grössen sowie in folgenden Materialien erhältlich:
Aluminium: mattiert und eloxiert, industrieeloxiert, geschliffen und gefärbt, emailliert und einbrennlackiert usw.

KELLPAX wird auch in Deutschland hergestellt durch:
Keller & Co, GmbH, 6707 Schifferstadt (Pfalz)

Für Auskünfte betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme steht Ihnen der kostenlose KELLPAX-Beratungsdienst zur Verfügung.

KELLPAX-Metallfassaden
ein Produkt der

**Keller+CoAG Klingnau** 056 45 27 70

# 365 Sonnentage ... durch automatisches Trocknen

So ist es tatsächlich, wenn man sich die Technik zunutze macht. Wie unangenehm schlechtes Wetter am Waschtag ist, darüber weiss jede Frau ein Liedlein zu singen. Wozu aber diese Sorgen, wenn man weiss, dass ein Wäschetrockner schnellstens Abhilfe schafft? Denn Wind und Sonne sind in ihm vereinigt. Also: keine Wettersorgen, keine kalten Hände und kein ungewisses Warten mehr. Wäscheseile, baumelnde Wäschestücke, Bücken und Schwerarbeit gehören der Vergangenheit an. Der Waschtag wird zum ungetrübten Vergnügen.

**Wäschetrockner Adora**
**ein Qualitätsprodukt**
**der Verzinkerei Zug AG**

V ZUG

Schonende Behandlung des Waschgutes. Dank reversierender Trommel hervorragender Trocknungseffekt innert kürzester Zeit.

Sparsam im Stromverbrauch. Einfachste Bedienung. Timer und Thermostat erlauben das Trocknen nach Wunsch: schrankfertig oder bügelfeucht. Eingebaute Ozonlampe verleiht der Wäsche den Duft der Sonnenfrische. Hervorragendes Material garantiert lange Lebensdauer.

**Coupon**
Verlangen Sie den detaillierten Prospekt Wäschetrockner Adora bei der Verzinkerei Zug AG, Zug, Telefon 042 44 42 42

Name

Ort

Strasse

# Wir wollen nicht den Teufel an die Wand malen!

Aber es könnte ja sein, dass Sie einmal wieder auf feste Brennstoffe zurückgreifen müssten!

Die eigens für ZENT KOMBIGUSS Kessel entwickelte und auch nachträglich montierbare Wechselbrand-Einrichtung gestattet die wahlweise Feuerung von flüssigen und festen Brennstoffen, bei gleichbleibender Leistung.

Dabei ist die Umstellung von «flüssig» auf «fest» denkbar einfach! Brenntüre auf... Türe für feste Brennstoffe zu... und der Kessel ist betriebsbereit. Selbst für Holz- und Papierabfälle!

Ein ZENT Heizkessel mit Wechselbrand-Einrichtung macht es Ihnen leicht, sich von heute auf morgen umzustellen – wenn es darauf ankommen sollte!

Aber auch die übrigen Vorteile des ZENT KOMBIGUSS Kessels sollten Sie kennen lernen:

Er heizt Ihr Haus und liefert warmes Wasser, für die Küche, für das Bad – soviel Sie wollen und zu niedrigsten Betriebskosten.

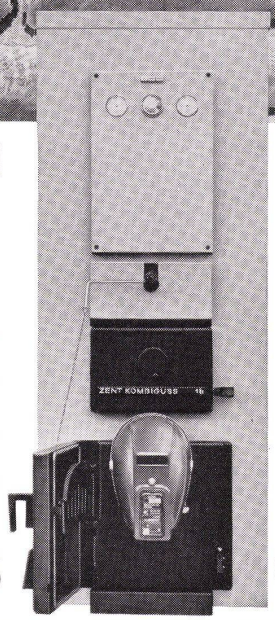
Der ZENT KOMBIGUSS Kessel besteht aus Spezialgusseisen; darum ist er so widerstandsfähig gegen die gefährliche Korrosion.

Der Boiler ist aus rostfreiem schwedischem Chromnickelstahl gefertigt, bei den kleineren Typen sogar ohne jeglichen Aufschlag!

Der ZENT KOMBIGUSS ist nach dem Baukastenprinzip zerlegbar und lässt sich daher überallhin transportieren.

Es lohnt sich, ihn kennenzulernen! Fragen Sie Ihren Installateur oder fragen Sie uns. Wir bauen schon seit mehr als 60 Jahren Heizkessel!

Vom Schweiz. Werkbund offiziell ausgezeichnet mit dem Prädikat «Die gute Form».

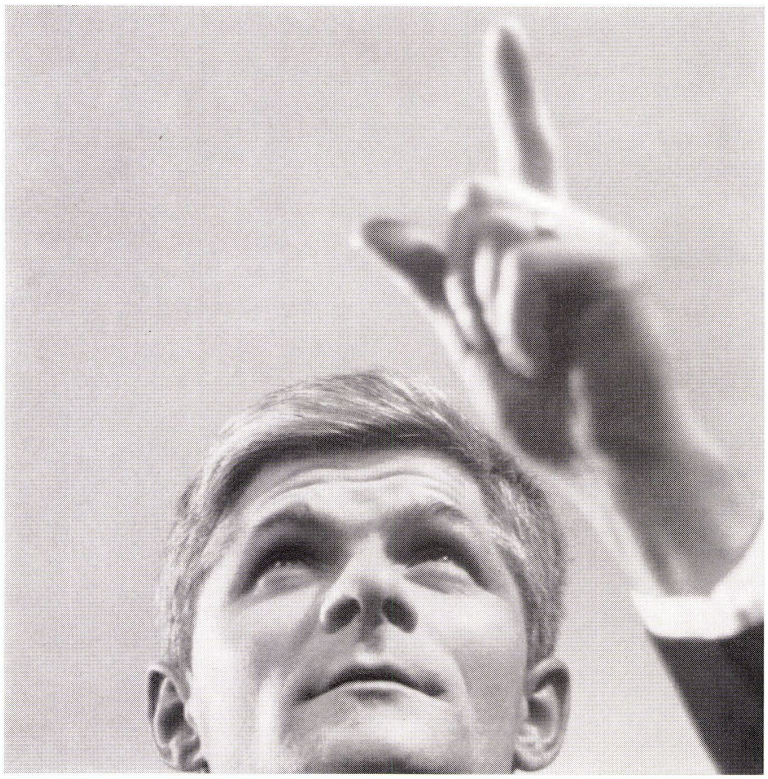



# ZENT KOMBIGUSS

der anpassungsfähige Kombinationskessel

ZENT AG Bern, 3072 Ostermundigen, Tel. 031-51 14 11

ZENT



# Wir sprechen nicht von unseren Fluoreszenzleuchten. Wir sprechen von Ihrem Beleuchtungsproblem.

Nicht hier, nicht in diesem Inserat. Sondern dort, wo es etwas zu beleuchten gibt. Dort sprechen unsere Lichtberater von allem, was zu einer ästhetisch ansprechenden und zweckkonformen Beleuchtung gehört.

Dann arbeiten wir für Sie ein Projekt aus – ganz darauf abgestimmt, was für Ihren Bauherrn das beste ist, und ganz ohne Rücksicht auf das, was für uns das beste wäre (und das einfachste).

So kann es denn passieren, daß wir Ihnen Leuchten vorschlagen, die wir gar nicht führen. Zum Beispiel Leuchten, die um eine Kante herumgezogen sind. Oder Leuchten, die man von oben anstatt von unten bedient. Oder Leuchten, die sich mit einer Klimaanlage kombinieren lassen.

Was machen wir nun?

Wir machen diese Leuchten. Wir sind nämlich eine Fabrik, wo die Reißbretter genauso hoch im Kurs stehen wie die Abkantpressen. Und wo man sich noch Zeit nimmt, über schwierige Probleme nachzudenken. Und auch einmal Überstunden macht.

Ja, wenn es unsere Kunden eilig haben, eilt es auch bei uns. Wir sind klein genug, um unseren Betrieb auf eine Sonderausführung umstellen zu können. Und groß genug, um auch sie (wie alles übrige) zur rechten Zeit abzuliefern.

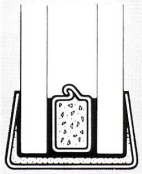
071 / 51 23 63 – das ist die Telefonnummer unseres (objektiven) Lichtberatungsdienstes.

FLUORA

Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, 9102 Herisau

# aterphone®

## Isolierverglasung für grössere Fenster



Das Geheimnis der "ATERPHONE" Verglasung : 2 **weiche** Fugen in einem **festen** Rahmen. Die Dauerbiegsamkeit der Fugen wird leicht jede Dehnung auffangen. Der feste Rahmen aus rostfreiem Stahl vermeidet jede Kantenverformung.
Seit 15 Jahren schutzt "ATERPHONE" Isolierverglasung gegen Kälte und Larm tausende Familien in der ganzen Welt.

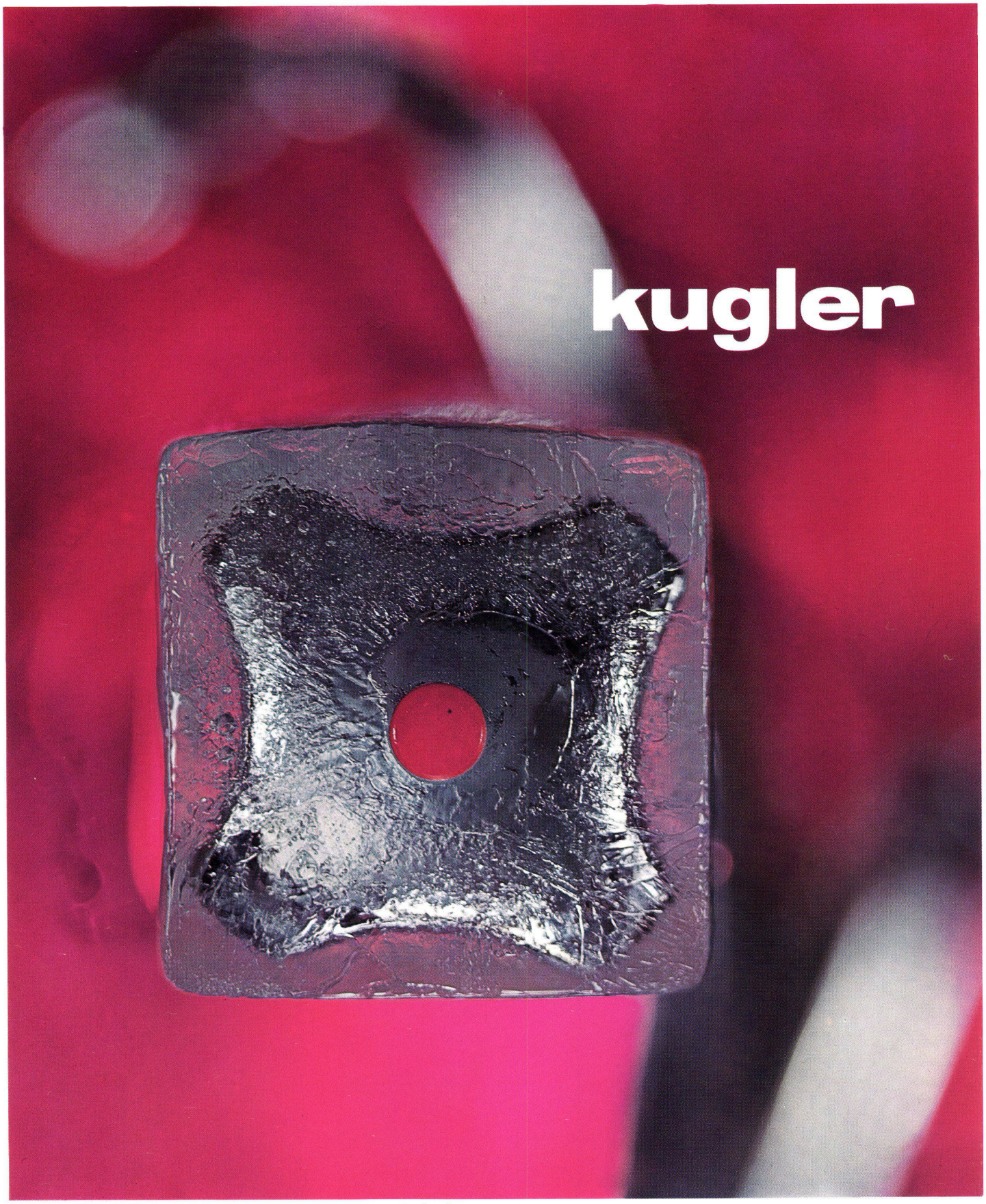
SAINT-GOBAIN

30 Werke in Europa-300 Jahre Erfahrung

**SABIAC S.A. - PLACE BENJAMIN CONSTANT N° 2 - LAUSANNE - TÉL : (021) 23-78-54**

**aterphone**®, eingetragene Schutzmarke, wird durch :
EXPROVER S.A. - 1, RUE PAUL LAUTERS - BRUXELLES 5 (BELGIEN) empfohlen.

O.P.G. Paris GE 9

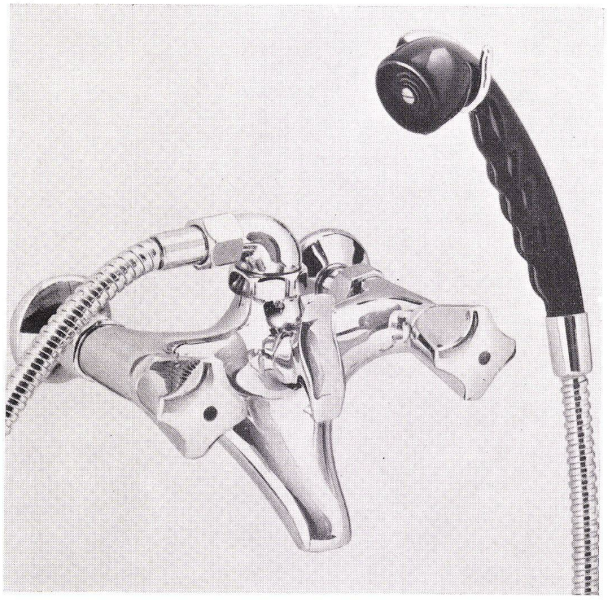



**Das Eis schmilzt nicht!**

Unser neuer verchromter Bedienungsgriff aus Messing ist mit einem Kunststoff-Einsatz versehen. Dieser Einsatz verhütet die Wärmeübertragung auf den Griff, so dass für die Hände keine Verbrennungsgefahr mehr besteht. Zur Wahl: schwarzer Kunststoff- oder schwerer verchromter und wärmeisolierender ISOTHERM-Bedienungsgriff.

**kugler**

Metallgiesserei + Armaturenfabrik AG Josefstrasse 129 ✆ (051) 44 51 11 8031 Zürich



Dieser neue Bedienungsgriff Nr. 1229/30 passt auf alle Kugler-Sanitär-Armaturen, ob sichtbar oder verdeckt montiert.

Ein Kunststoff-Einsatz im Griff isoliert diesen vom Oberteil der Armatur. Somit besteht keine Verbrennungsgefahr mehr, da der neue verchromte Metall-Bedienungsgriff nicht mehr heiss wird.

Mit der gefälligen Form des schwarzen Kunststoff-Bedienungsgriffes identisch, verleiht er den KUGLER-Armaturen nunmehr einen einheitlichen Stil.

Dem Chrom-Liebhaber steht nun ein moderner, wärmeisolierender Metall-Bedienungsgriff zur Verfügung. Wählen Sie daher für Ihre Armatur den neuen ISOTHERM-Bedienungsgriff von KUGLER.

**kugler**

**Metallgiesserei + Armaturenfabrik AG La Jonction 1211 Genève 8 8031 Zürich**

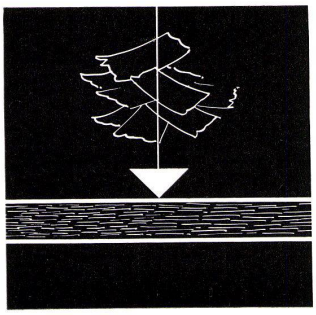
CHAVANNES PUBLICITÉ / Photo Y. Dalain / Impr. Corbaz S.A. / Printed in Switzerland / 6790

# Ruhige Oberfläche -typisch NOVOPAN

1

Die Verarbeitung von NOVOPAN-Platten schützt Sie vor Beanstandungen und beweist Ihre überlegene Materialwahl. Entscheiden auch Sie sich für NOVOPAN – die Spanplatte mit dem bewährten dreischichtigen Aufbau.

Bezug durch den Fachhandel

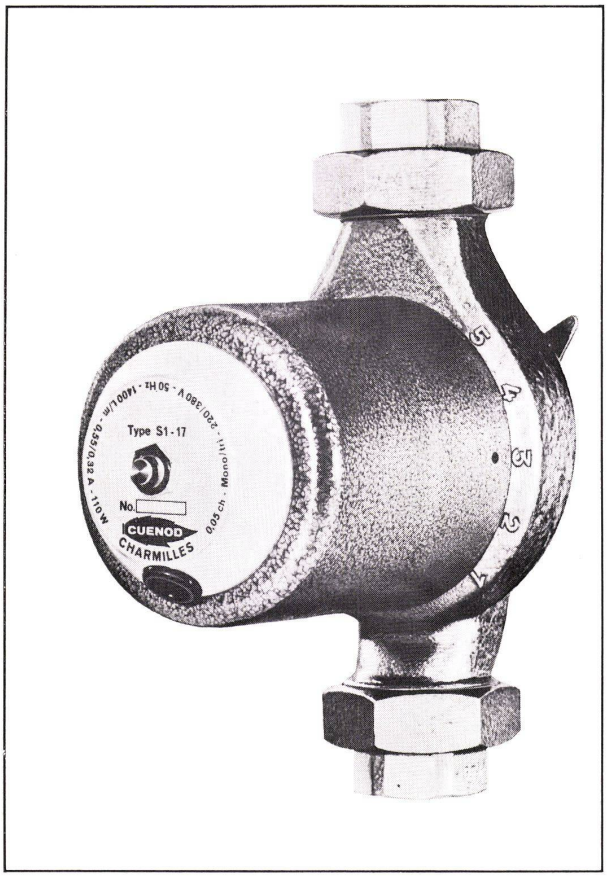


Spezielle, kreuz und quer verleimte Feinspäne ergeben eine millimeterdicke, richtungslose, tadellos plane und dichte Absperrung. Deshalb die schöne und ruhige Oberfläche jeder NOVOPAN-Platte!

Novopan AG 5313 Klingnau 056 — 45 27 74

**NOVOPAN**

# Seit 1896 bürgt der Name CUENOD in der Schweiz sowie im Ausland für gleichbleibende Qualität.




Cuenotherm, die letzte Neuheit auf dem Gebiete der CUENOD-Brenner, wurde für Heizungsanlagen von Villen, Chalets und kleinen Häusern entwickelt. Der Brenner läuft vollständig automatisch mit einer Leistung von 1,5 bis 4 kg/h, geringem Unterhalt und ermöglicht in Folge seines eingeschlossenen Steuerkastens einen einfachen Einbau.
CUENOD stellt Öl- und Gasbrenner bis zu einer Leistung von 7 000 000 kcal/h her.

Eine unentbehrliche Vervollständigung Ihrer Heizungsanlage ist unsere neue Umwälzpumpe S1, die über geringe Abmessungen verfügt und einen sicheren, sparsamen und geräuscharmen Betrieb gewährleistet.
Ebenso wie die Brenner ermöglicht der Herstellungsbereich der CUENOD-Umwälzpumpen die Ausstattung der Heizungsanlagen von der kleinsten Villa bis zu den grössten Wohnanlagen.

CUENOD

Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine

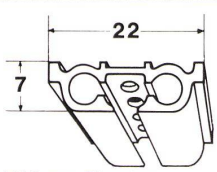
Verkaufsbüros Genf, Lausanne, Zürich, Basel, Bern, Biel, Bellinzona, St. Gallen, Luzern, Chur

Service-Stationen in der ganzen Schweiz

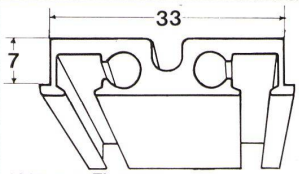
# SILENT GLISS
## Schnurzug-Vorhangeinrichtungen
## modern - geräuschlos und bewährt

Schnurzüge sind die ideale Lösung für schöne, kostbare Vorhangstoffe, für hohe, breite, schwer zugängliche Fenster, für Wandvorhänge und ganze Fensterfronten und überall dort, wo auch für die Vorhangeinrichtungen moderner Komfort gewünscht wird. Bequem und leicht lassen sich gleichzeitig ein-, zwei- oder mehrteilige Vorhänge — ohne dass sie berührt werden müssen — in den formschönen SILENT GLISS-Schnurzügen öffnen und schliessen. Der Vorhangstoff bleibt länger sauber und wird geschont. Die Zugkordeln laufen völlig unsichtbar, geschützt und störungsfrei in den SILENT GLISS-Schnurzugprofilen. Bei der Reinigung können die Vorhänge rasch und einfach, ohne Demontage des Schnurzuges, ein- und ausgehängt werden. SILENT GLISS-Schnurzüge sind, gerade oder abgebogen, auf das gewünschte Mass fertig zusammengestellt, erhältlich.
Gerne senden wir Ihnen ausführliche Unterlagen, Muster und Referenzen und orientieren Sie auch über den neuen, automatischen SILENT GLISS-Elektrozug, die Weiterentwicklung des Schnurzuges.

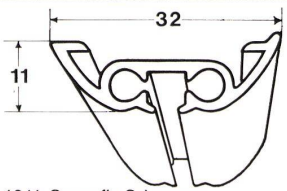
SILENT GLISS®



1013 zum Einnuten
1014 zum Aufschrauben



1015 zum Einnuten
1016 zum Aufschrauben

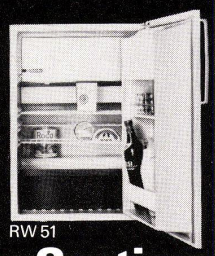


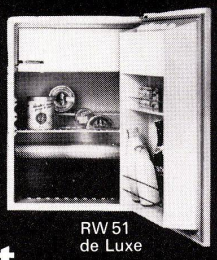
1041 Spannfix-Schnurzug

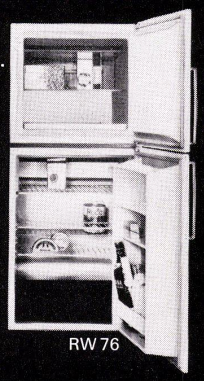
**F. J. Keller + Co., Metallwarenfabrik, 3250 Lyss, 032/84 27 42-43**

# Nach Schweizer Normmassen

gebaut sind die zwei neuen 150-Liter-Modelle RW 51 und RW 51 de Luxe, und auch der zweitürige RW 76 mit 70-Liter-Gefrierabteil und 150-Liter-Kühlraum passt genau in die Schweizer Normküche. Vollautomatische Abtauung und Tauwasser-Verdunstung in den Modellen RW 51 de Luxe und RW 76.


RW 51


RW 51
de Luxe


RW 76

# Ein umfassendes Sortiment

vom 30-Liter-Kleinkühlschrank bis zum kombinierten 325 Liter grossen Kühl- und Gefrierschrank bietet die Electrolux-Linie acht Einbaumodelle. Möchten Sie einen (*) oder drei (***) Sterne in Ihrem Tiefkühlfach, möchten Sie gar selbst einfrieren, möchten Sie halb- oder vollautomatisch abtauen – bitte wählen Sie für Ihre Küche das genau richtige Electrolux-Gerät.

Wer Electrolux wählt, wählt auch den Electrolux-Kundendienst

Electrolux AG, Kälte-Abteilung, Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Telefon 051 / 52 22 00

**Electrolux**

# Wenn Wir Sadolin PX nicht schon hätten, würden wir auch versuchen, es nachzuahmen

Sadolin PX, das bekannte Holzschutzmittel aus Dänemark wird gelegentlich mit Spitzenleistungen, die Geschichte machten, verglichen.
Tatsächlich wies es in 12 Ländern neue Wege in der Holzbehandlung und brachte die langgesuchte Sicherheit.
Mit Sadolin PX bleibt der, dem Holz zugewiesene, ästhetische Effekt dauerhaft erhalten. Sadolin PX dringt ins Holz ein und schützt es gegen Verwitterung, Pilz- und Insektenbefall und reduziert das Wachsen und Schwinden. Seine lichtechten Spezialpigmente unterstreichen die natürliche Note, des vielseitigen Gestaltungselementes Holz, und schützen gegen UV-Bestrahlung.
Mit Sadolin PX ist an spätere Jahre gedacht, es ermöglicht eine problemlose Pflege.
Von Grönland bis Afrika wählen führende Architekten, Holzfachleute und Malermeister Sadolin PX, wenn es bei der Aussen- und Innenanwendung um ästhetisch ansprechenden sicheren Holzschutz geht. Gegen untenstehenden Bon schicken wir Ihnen gerne unverbindlich die ausführliche Dokumentation.

## Tel. 071 75 22 52

Generalvertretung für die Schweiz:
Tobler + Co. AG
Chemische Fabrik, Werk II
9450 Altstätten

Bitte senden Sie mir die Dokumentation über Sadolin PX

Name _____

Beruf _____

Adresse _____

_____

Tobler + Co. AG, Chem. Fabrik
9450 Altstätten

INTERADVERTA ALTSTÄTTEN

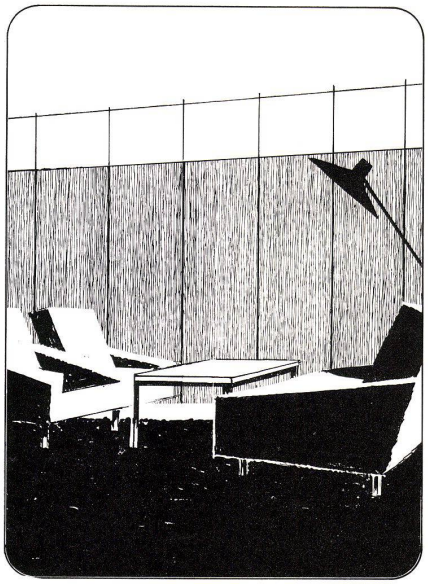
# Elementschränke mit vielen zusätzlichen Vorteilen:

## Sie können von rs-Elementschränken viel erwarten:

- **funktionell richtige Konstruktion – saubere, klare Linien**
- **Anpassungsfähigkeit an Ihre persönlichen Wünsche und Ihren Wohnstil (in Wohnung, Ferienhaus, Büro), und zwar in bezug auf Aufbau und Material.**
- **Die Möglichkeit, Montage und Umstellungen jederzeit selbst vorzunehmen.**
- **Platz in Hülle und Fülle, für alles und jedes, für Kleinkram und Sperrgut.**

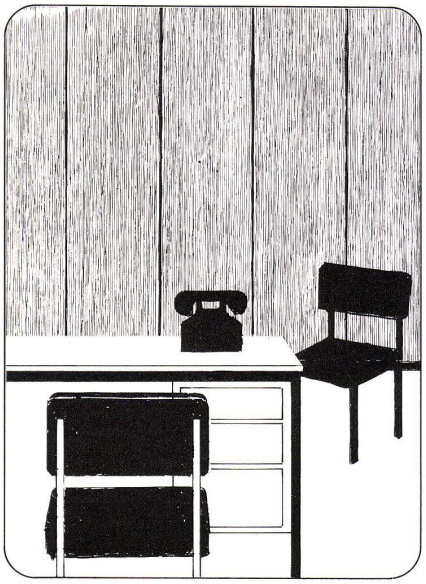
## Ob Wohnung oder Ferienhaus

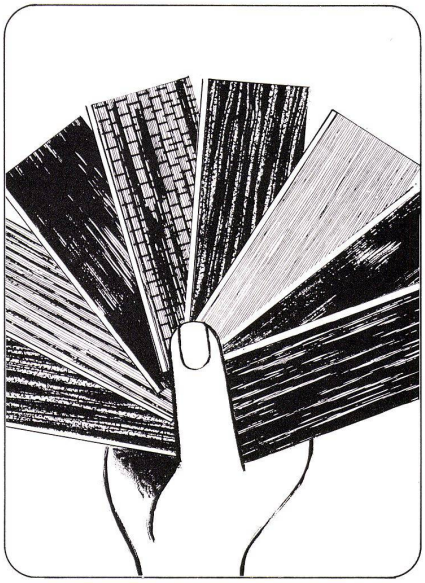
Überall können Sie rs-Elementschränke einbauen. Die Möglichkeiten reichen vom einfachen Grundelement bis zur unbeschränkt ausbaubaren Kombination, vom Boden bis zur Decke, von Wand zu Wand.



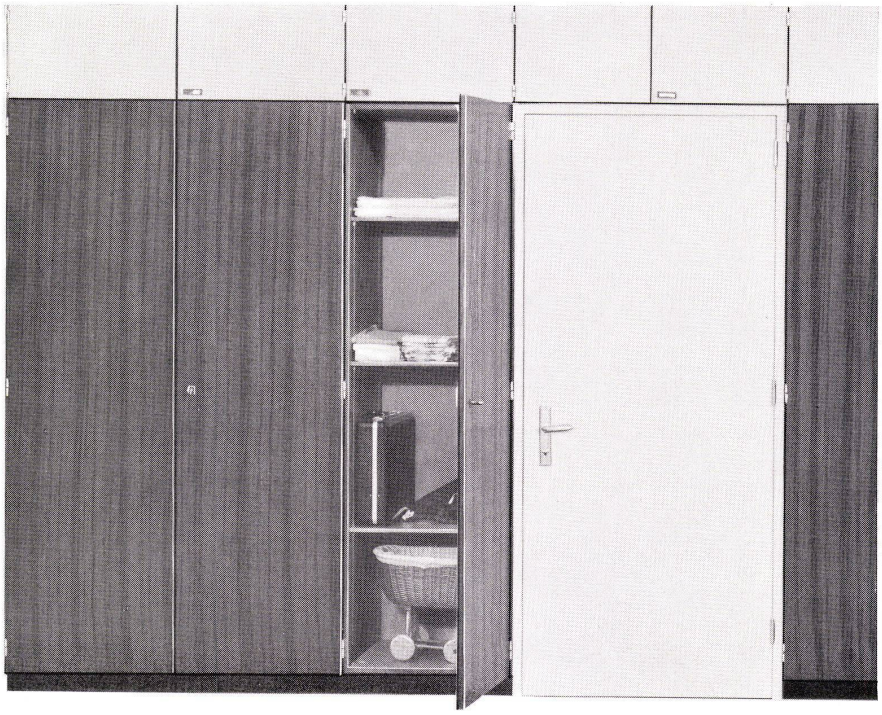
rs-Elementschränke wachsen mit Ihrer Familie und lassen sich in eine kleine oder grosse Wohnung einfügen. Das schätzt man besonders bei einem Wohnungswechsel.

**Ideal auch fürs Büro** Ordner, Karteien und vieles andere hat endlich genügend Platz, und zwar in einem schönen, modernen Schrank. Mit wenig Raum schaffen Sie eine persönliche Atmosphäre an Ihrem Arbeitsplatz.





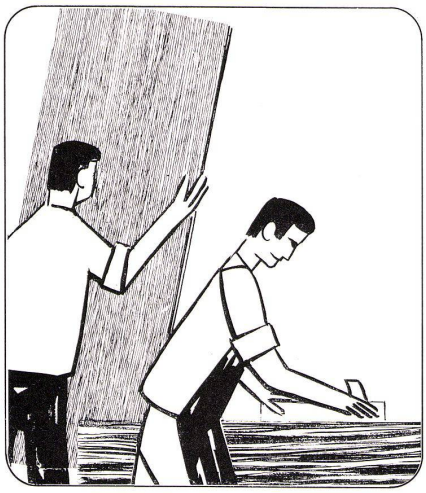
**Auserlesene Materialien** Was ziehen Sie vor – Holz, Kunststoff oder Stoffbezug? Sie haben die Wahl zwischen auserlesenen edlen Furnierhölzern, verschiedenfarbigen Kunststoffbelägen oder einem modernen Stoffbezug.



## Was wir unter Qualität verstehen

Jedes Teilstück wird in unseren modernen Werkstätten mit grösster Sorgfalt und Präzision hergestellt. Elementschränke sind Qualitätsprodukte, müssen es sein, denn sie sollen zueinander und ineinander passen wie kostbare Mosaiksteine.

Bei uns sind Fachleute am Werk, die mit viel Freude und jahrelanger Erfahrung arbeiten und immer wieder neue, noch bessere Ideen entwickeln. Dank dieser Spezialisten entstanden die formschönen, praktischen und preiswerten rs-Elementschränke.

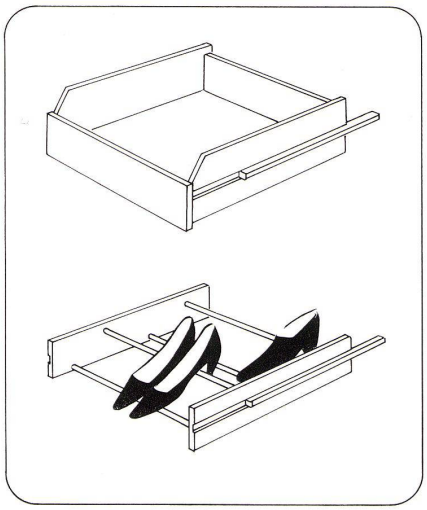


rs-Elementschränke sind Schweizer Qualität im wahrsten Sinne des Wortes.

## Durchdachte Konstruktion

Der äussere und innere Aufbau der rs-Elementschränke ist variabel!

Je nach Raum eignen sich freistehende Schränke, Einbauschränke, raumtrennende Schränke mit Durchgangstüre. Auch Aufsatzelemente sind vorhanden.



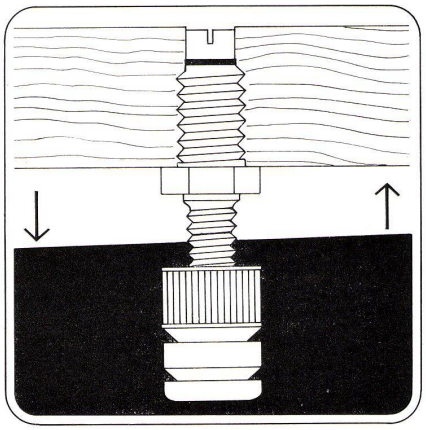
## Haben Sie Sorgen mit unebenen Böden?

4 unsichtbar im Sockel eingearbeitete Stellschrauben ermöglichen es, die Schrankhöhe millimetergenau einzustellen.

Schubladen, Tablare, Trennwände, Tablare mit Geräteklammern für Putzabteil, Schuhrost usw. können nach Bedarf eingebaut werden. Die Schubladen gleiten auf geschliffenen, präzis eingepassten Buchenschienen völlig geräuschlos!

rs-Elementschränke können von Ihnen selbst oder vom Möbelhändler aufgestellt werden. Sie können alle Elemente selbst zusammenbauen. Der Aufbau ist sehr einfach und logisch. Selbstverständlich erhalten Sie die genaue Montageanleitung mit allem Zubehör. Auf Wunsch ist Ihnen Ihr Möbelhändler gerne behilflich.

Möchten Sie Ihre Wohnung umgestalten? Ziehen Sie in eine andere Wohnung, in andere Räume? Mit wenigen Handgriffen ist die notwendige Arbeit getan.



Für alle Einrichtungsprobleme findet Ihr Möbelhändler die richtige Kombination von rs-Elementschränken, die Ihrem Geschmack und den Platzmöglichkeiten entspricht.

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen. Wir werden Ihnen gerne die Bezugsquellen bekanntgeben!

**BON** B+W 11

Ich interessiere mich für Ihre rs-Elementschränke. Bitte geben Sie mir Bezugsquellen an und senden Sie mir Unterlagen:

Name: _____

Adresse: _____

**rs**

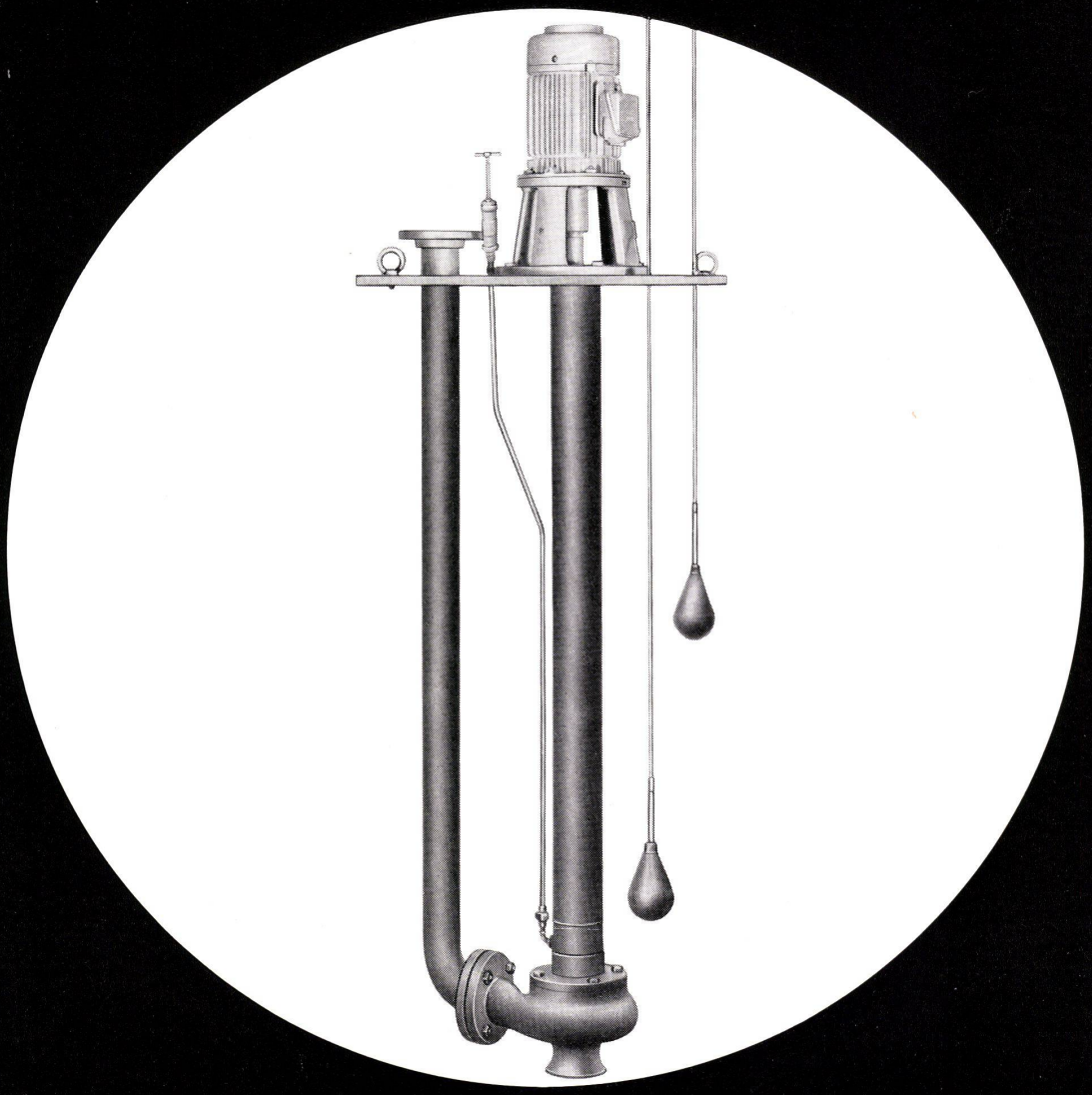
**Elementschränke**
**Rüttimann AG**
**Möbelfabrik**
**8854 Siebnen**
**Tel. 055 74 93 1**

# Bieri Pumpen

Schmutzwasser-Pumpen

Bieri Pumpenbau AG
3110 Münsingen
Telefon 031 68 10 84

Service-Dienst
während 7 Tagen
in der Woche



# Es gibt einige und gute Gründe, weshalb es sich lohnt, sich für NOVORIT-Fastäfer zu entscheiden!

**Grund 1:**
NOVORIT ist kein gewöhnliches Fastäfer
NOVORIT ist edelfurniertes NOVOPAN. Die Verbindung schönster Furniere mit der echten NOVOPAN-Spanplatte ergibt kein gewöhnliches Fastäfer – sondern NOVORIT.

**Grund 2:**
NOVORIT hat grosse technische Vorteile
Dank der erstklassigen NOVOPAN-Mittellage hat NOVORIT-Fastäfer ein ausgezeichnetes Stehvermögen. Es bietet zudem Gewähr für eine ausgezeichnete Schall- und Wärmeisolation.

**Grund 3:**
NOVORIT entspricht allen ästhetischen Anforderungen
In ästhetischer Hinsicht wird NOVORIT-Fastäfer den verwöhntesten Ansprüchen gerecht. NOVORIT wird nur mit ausgesucht schönen Furnieren hergestellt – dadurch verschafft es dem Raum Behaglichkeit und Wärme. Zudem sind die Gestaltungsmöglichkeiten beinahe unbegrenzt.

**Grund 4:**
NOVORIT hat ein weites Anwendungsgebiet
NOVORIT-Fastäfer eignet sich vorzüglich für Täfer und Decken in Ein- und Mehrfamilienhäusern, Büros, Konferenzzimmern, Sälen, Gaststätten, Ausstellungsräumen, Verkaufsläden usw.

**Grund 5:**
NOVORIT lässt sich leicht verarbeiten
NOVORIT-Fastäfer kann dank der günstigen Normformate sehr leicht und zeitsparend angeschlagen werden. Eine einfache Querlattung ist absolut ausreichend.

**Grund 6:**
Fünf NOVORIT-Berater stehen zu Ihrer Verfügung
Bei Problemen irgendwelcher Art steht der kostenlose NOVORIT-Beratungsdienst jederzeit gerne zu Ihrer Verfügung.
Wenn Sie nun alle diese Gründe berücksichtigen, werden Sie feststellen, dass Ihnen das preiswerte NOVORIT-Fastäfer den sichersten Gegenwert für Ihr Geld bietet.

Keller + Co AG Abteilung Täferplatten 5313 Klingnau Telefon 056 / 45 27 70 bitte wenden ►

# Technische Angaben über novorit Fastäfer

Palisander

Formate: NORMALFORMATE:
(zirka 17 mm dick)
alle Längen von 220 bis 275 cm × 20 cm Breite
Auf Wunsch auch andere Breiten

SPEZIALFORMATE:
in allen NOVOPAN-Dicken bis maximal 305 cm Länge und 172 cm Breite

Ausführung: maschinengeschliffen

Normalformate sind auf beiden Längskanten genutet und gefast.

Federn: Blindfedern für geschlossene Fugenausbildung (Abbildung A) werden mitgeliefert und sind im Preis inbegriffen.
Sichtfedern für dekorative Fugenausbildung (Abbildung B) werden preisgünstig abgegeben und sind in allen Holzarten erhältlich.

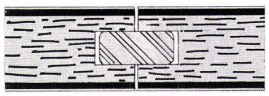


Abbildung A

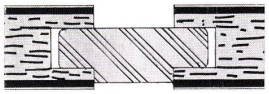
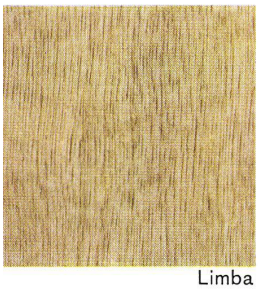


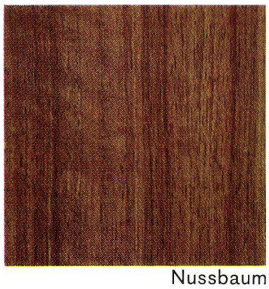
Abbildung B

Holzarten:

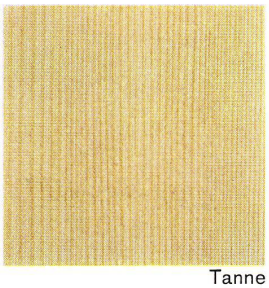
NOVORIT-Fastäfer ist in den nachstehend abgebildeten Holzarten lieferbar. Normalerweise wird NOVORIT-Fastäfer mit Riftfurnieren angefertigt. Gegen Berechnung eines Zuschlages von 10 Prozent sind auch auf Bild zusammengestellte Deckfurniere erhältlich. Holz ist ein Naturprodukt – es muss deshalb von Bestellung zu Bestellung mit Farb- und Texturdifferenzen gerechnet werden. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne Gratismuster.



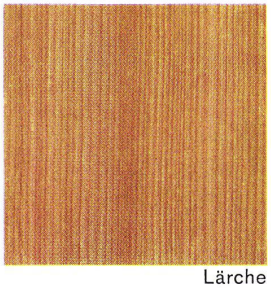
Limba



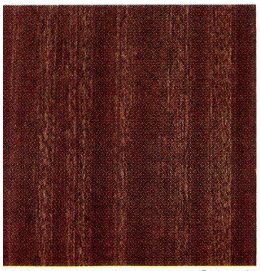
Nussbaum



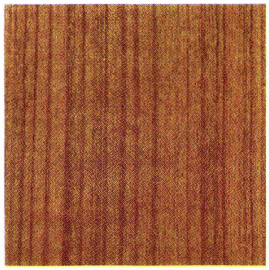
Tanne



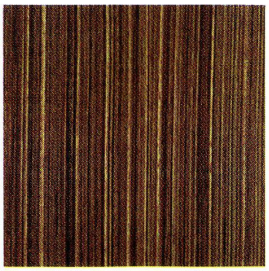
Lärche



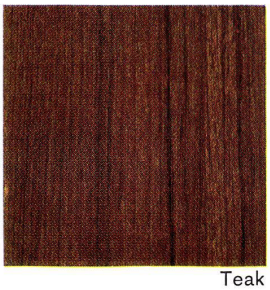
Sapeli



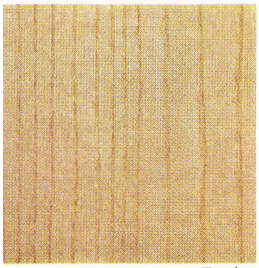
Kirschbaum



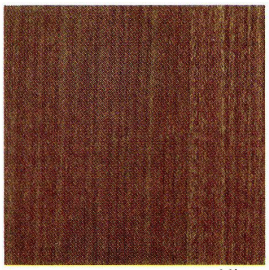
Nussbaum – Fine Line



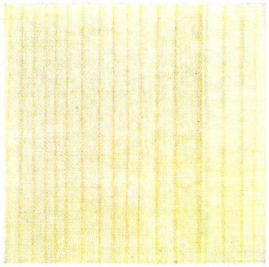
Teak



Esche

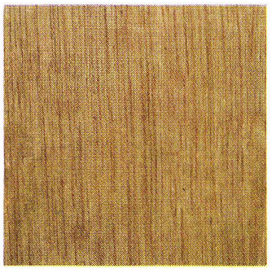


Ulme



Ahorn

Keller+Co AG
Abteilung
Täferplatten
5313
Klingnau
056/45 27 70



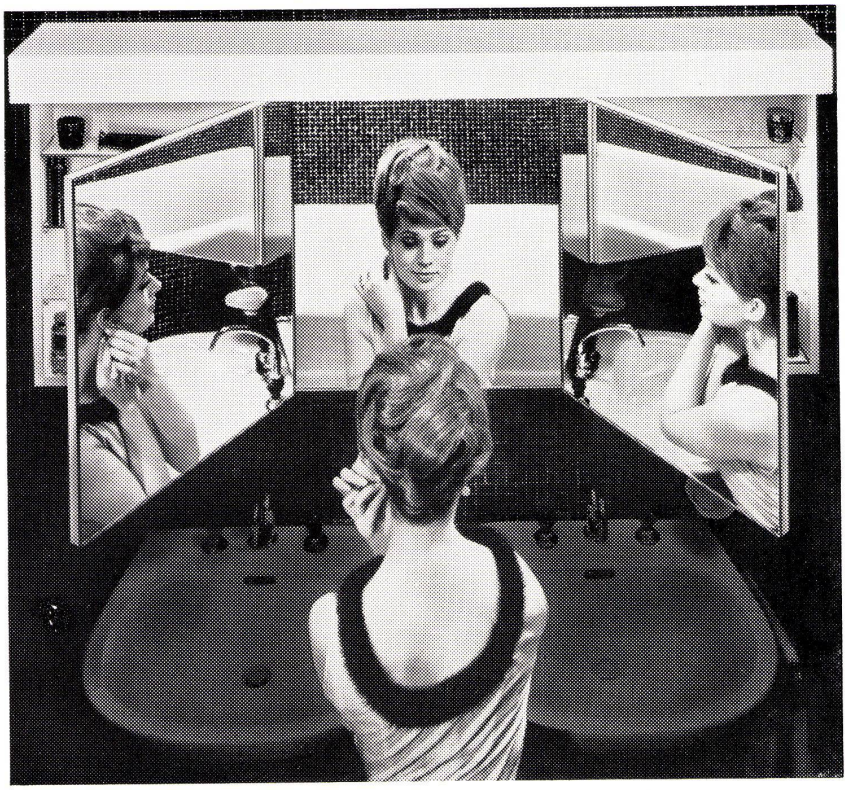
Eiche

# Wohnlichkeit im Badezimmer?

Ihr Badezimmer ist der Raum, den Sie morgens als ersten und abends als letzten betreten. Zudem benützen Sie Ihr Badezimmer auch tagsüber unzählige Male.

Ein Raum, in dem Sie sich so oft aufhalten, sollte aber nicht nur zweckdienlich eingerichtet sein. Er darf sicher auch eine gewisse wohnliche, luxuriöse Atmosphäre haben.

Die neuen Sabez «form 2000» Kristallspiegel-Schränke sind dank ihres anspruchsvollen Ausbaues und der grosszügigen äusseren Gestaltung in idealer Weise geeignet, Ihrem Badezimmer mehr Luxus — und eben «Atmosphäre» — zu geben.



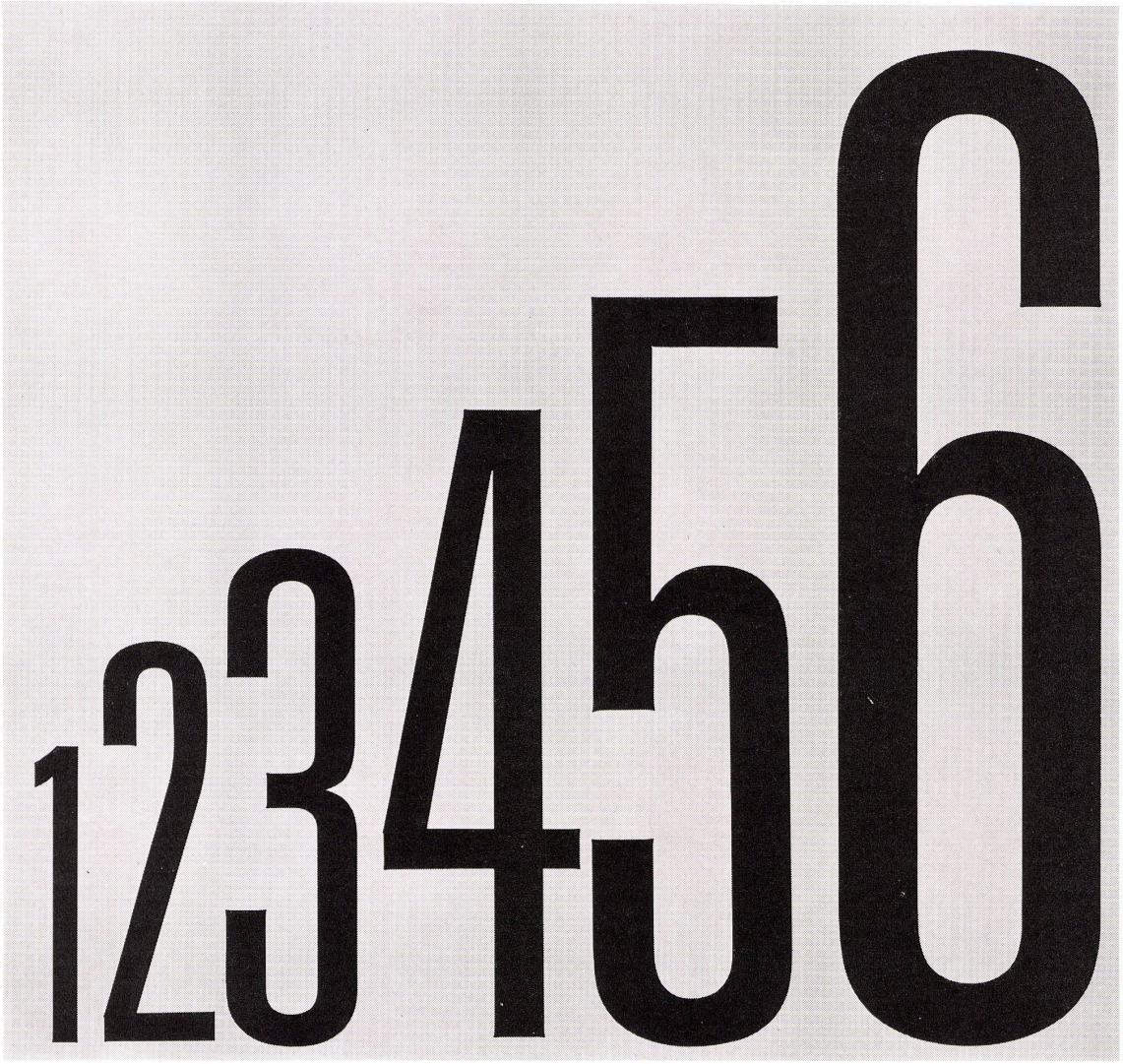
5 verschiedene Grössen und einfachste Befestigungsart ermöglichen auch eine nachträgliche Montage ohne Schwierigkeiten.

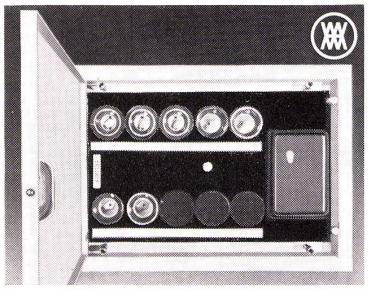
Verkauf durch Ihren Sanitär-Installateur, Ihren Sanitär-Grossisten, oder
Sabez Sanitär-Bedarf AG 8008 Zürich,
Kreuzstr. 54

## Sabez «form 2000» bringt Atmosphäre

DIE hiag
STEHT
MASSIV
IM
HOLZ-
GESCHÄFT
Sie kann im Verkehr mit den Überseemärkten ein massives Wort mitreden. Ihr Potential ermöglicht es ihr, sich gerade jetzt in Nordamerika mit Grossmengen der beliebtesten Hölzer für den Innen- und Aussenbau einzudecken: Hemlock, Douglas, Redwood und Pitchpine. Kraftvoll in Farbe, Textur und Ausdruck – robust unter allen Umständen.
Die hiag kauft massiv – sie liefert aber auch in Kleinpartien – ganz nach Ihrem Bedarf.
Machen Sie Gebrauch von unserem internen Beratungsdienst.
Verlangen Sie Unterlagen und Muster. Über nordamerikanische Hölzer wissen wir Bescheid!
hiag
Holzindustrie AG
9430 St. Margrethen
071/71 12 01

# Wenn Sie auf Nummer «Sicher» gehen wollen: XAMAX liefert Kleinverteiler in 6 verschiedenen Grössen!



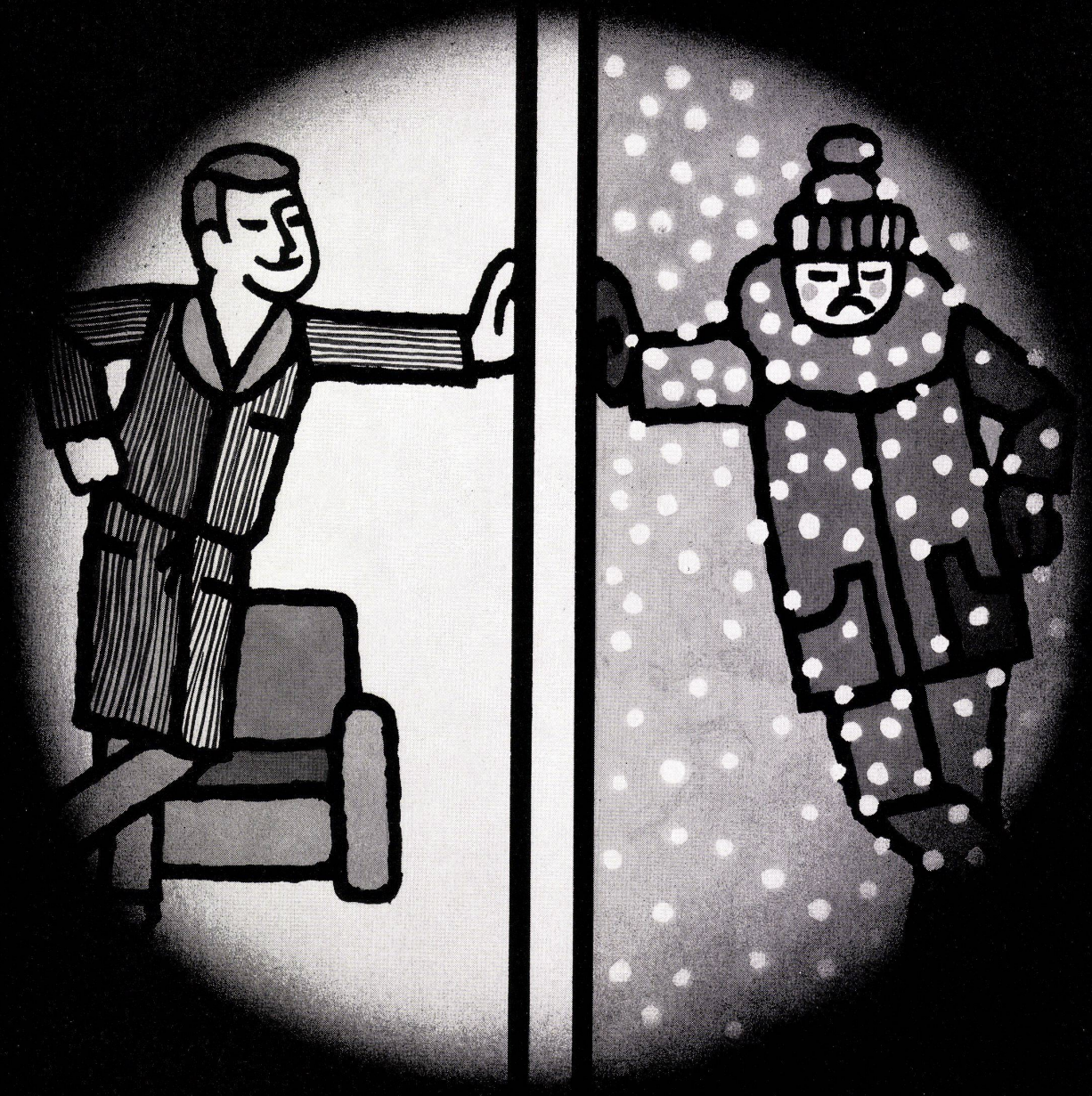
Für jeden Wohnungstyp der passende Kleinverteiler! Unauffällig, in der Mauer versenkt. Im Treppenhaus, im Korridor oder in der Wohndiele. Man sieht ihn kaum!
XAMAX HTT Kleinverteiler haben eine sinnvolle Verstellvorrichtung für den putzbündigen Einbau des Türrahmens. Sie können bereits im Rohbau in Betrieb gesetzt werden, also lange bevor die sauber deckende Tür montiert wird. XAMAX HTT-Kleinverteiler können jeweils den entsprechenden Bedürfnissen der Wohnung angepasst werden. Auch Schalter und Steckdosen finden darin Platz.

Gehen Sie deshalb auf Nummer «Sicher», mit einem HTT-Wohnungs-Kleinverteiler von XAMAX!

**xamax**

XAMAX AG, 8050 Zürich, Birchstr. 210

# Mit Isolierverglasung POLYGLASS bieten Sie mehr Komfort!



Dank guten thermischen und akustischen Isoliereigenschaften ermöglicht das **Isolierglas POLYGLASS**, die Anwendung grösserer Glasflächen und wurde so zu einem wesentlichen Bestandteil des modernen Wohnens.

MADE IN BELGIUM GSA TRADE MARK

**POLYGLASs**

**ISOLIERGLAS**

Verkauf durch den Glashandel.

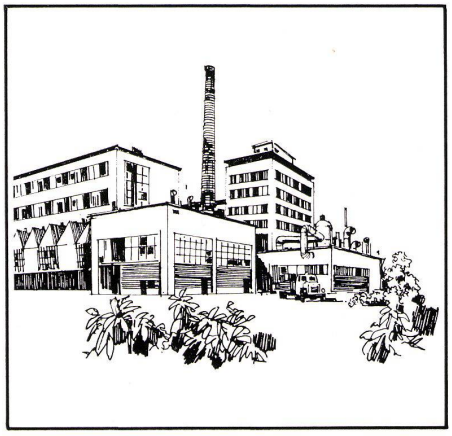
Generalvertretung für die Schweiz : **O. CHARDONNENS A.G.** - Genferstrasse, 21 - 8027 ZÜRICH - Tel. 051/25.50.46

GLACERIES DE SAINT-ROCH s.a.
DIVISION AUVELAIS **(ex "Les Glaceries de la Sambre") Auvelais - Belgien**

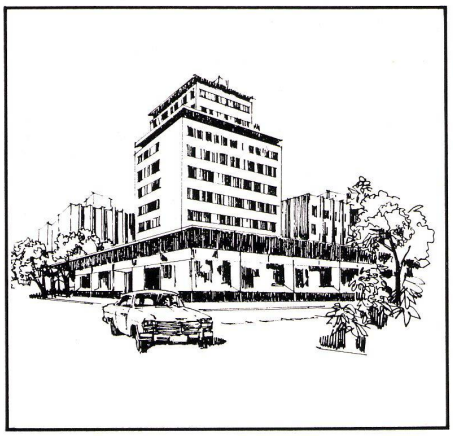
P2

# EUBÖOLITH

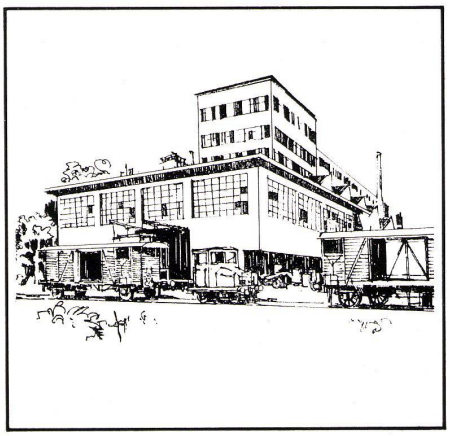
in Fabriken



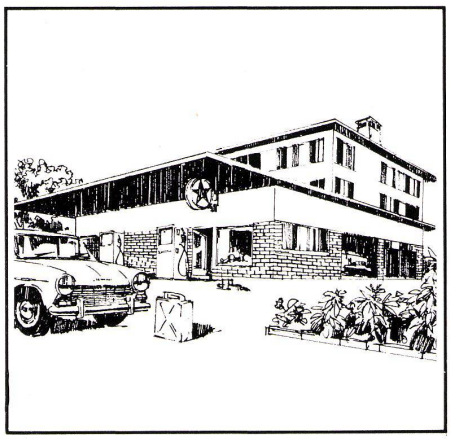
in Geschäftshäusern



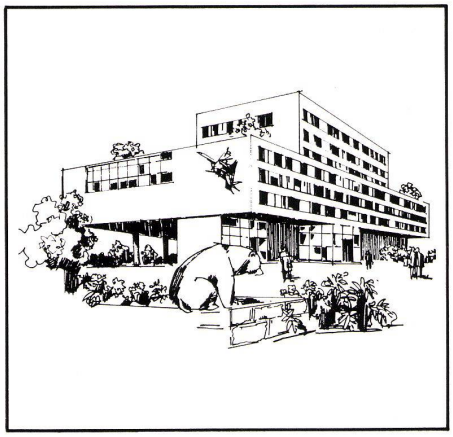
in Lagerhäusern



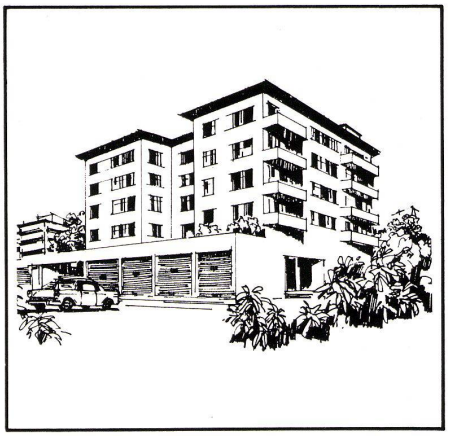
in Garagen



in Schulen

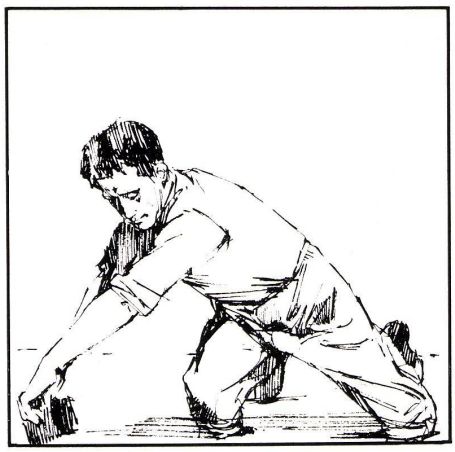


in Wohnbauten



# Kommen Sie mit Ihren Boden-Problemen zu uns!

Die Planung von Fussböden wirft Probleme und Fragen auf. Schon bei der Unterkonstruktion und erst recht bei der Bestimmung des richtigen Fertigbelages. Wie muss der Beton vorbereitet werden? Welche Unterlage eignet sich am besten zur Aufnahme eines bestimmten Fussbodens? Welchen Anforderungen muss ein Industriefussboden gerecht werden? Welche Stärke ist zur Erreichung einer genügenden Isolation erforderlich? Welche Materialien sind die richtigen für Trittschalldämmung? Für Wärmeisolation? Als erfahrener Baufachmann entscheiden Sie nicht allein. Sie setzen sich mit einer angesehenen Fachfirma in Verbindung, um diese Fragen mit ihr gemeinsam zu lösen.
Wenden Sie sich an uns – Ihre Probleme sind unsere Probleme! Ein Team von ausgesuchten Fachleuten steht zu Ihrer Verfügung, eine seriöse Beratung ist Ihnen sicher. Jeder Auftrag wird mit der gleichen Sorgfalt ausgeführt, ob es sich nun um 100 $m^2$ oder 10000 $m^2$ handelt. Euböolith-Steinholzfussböden und Maxidur-Hartbetonbeläge haben sich in der Industrie bewährt. Sie sind Produkte jahrzehntelanger Erfahrung. Aber auch die neuesten Erkenntnisse auf dem Gebiet der Unterlagsböden wurden für Sie ausgewertet.
Sei es in Fabriken oder Lagerhäusern, in Schulen, Kasernen, Garagen, Geschäftshäusern . . . eines haben alle Euböolithprodukte gemeinsam: sie sind äusserst wirtschaftlich. Euböolith – Qualität aus Erfahrung.

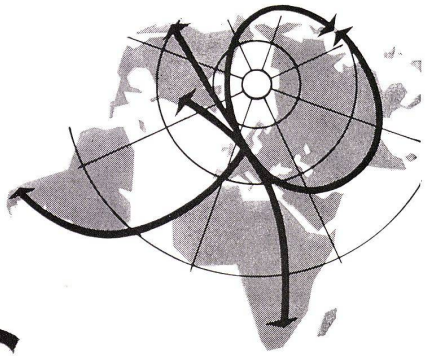


**Euböolithwerke AG, 4600 Olten**

POTTERY BY ULLA PROCOPE AND ANNIKKI HOVISAARI OF ARABIA, HELSINKI

## SCANDINAVIAN MODERN is Finnish pottery, and the art of worldwide airline service

The Scandinavians excel at applying art in everyday life. Arabia pottery is one example. SAS service is another. For wherever SAS jets fly, to 39 countries on 5 continents, the Scandinavian art of making you comfortable goes. That includes SAS cuisine – continental with added Scandinavian delicacies. The celebrated SAS "extra touch of service". And the pleasant feeling that comes from flying in the care of veteran Scandinavian pilots. It all adds up to a design for travel that is unusually appealing. Try it soon. (Try SAS cargo service, too. Unusually efficient.)



**FLY SCANDINAVIAN MODERN — WORLDWIDE** SAS SCANDINAVIAN AIRLINES

Photo by C. A. Peterson on Kodak Ektachrome film

# NEUE***
## EINBAU-MODELLE
## E 130 Liter Fr. 345.-
## E 190 Liter Fr. 395.-

# SIBIR

- echte Zweitemperaturen-Kühlschränke mit getrennter Kälteerzeugung und rundum isoliertem grossem ***Tiefkühlabteil für das Selbsteinfrieren und Lagern von Tiefkühlprodukten bei stets mindestens minus 18° C.
- vollautomatische Abtauvorrichtung ohne Beeinflussung des ***Tiefkühlabteils.
- automatische Tauwasserableitung und Verdunstung (kein lästiges Entleeren von Gefässen mehr notwendig).
- grosse Kälteleistung dank der NEUEN Absorption. Kein höherer Stromverbrauch als bei vergleichbaren Motor-Kühlschränken. Absolut geräuschlos und mechanisch abnützungsfrei.

Preise ohne Lüftungsgitter.

Diese Apparate weisen alle denkbaren Vorzüge auf. Sie sind damit in jeder Hinsicht zukunftssicher. Somit ist auch nach vielen Jahren Ihr Kühlschrank noch modern.

Darum mit SIBIR an die ZUKUNFT denken!

5 Jahre Vollgarantie auf die Funktion *aller* Teile.

Weitere SIBIR-Einbaumodelle:
E 60 E 70 E 250

Verlangen Sie bitte Offerten und die neuen Einbau-Mass-Skizzen

SIBIR Kühlapparate GmbH
8952 Schlieren, Tel. (051) 98 84 44

CTC

# In diesem Haus wird die Heizung modernisiert

**Ein CTC Kombikessel bietet Gewähr für angenehme Wärme und unbeschränkt Warmwasser.**

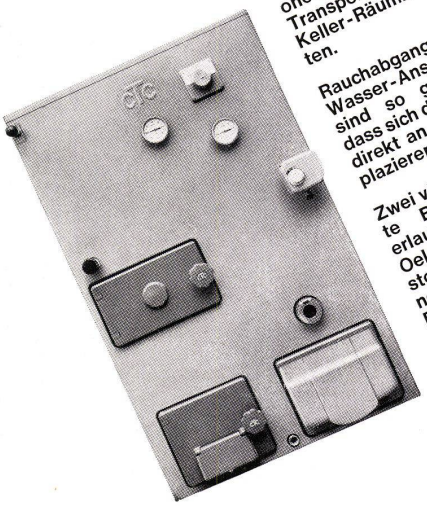
Der Platz im Keller ist beschränkt — dafür ist der CTC Kessel wie kein anderer geschaffen. Die geringen Kesseldimensionen erlauben den Transport in engste Keller-Räumlichkeiten.

Rauchabgang und Wasser-Anschlüsse sind so geordnet, dass sich der Kessel direkt an der Wand plazieren lässt.

Zwei völlig getrennte Brennkammern erlauben jederzeit Oeloder feste Brennstoffe zu verbrennen. (Auch mit festen Brennstoffen, normale Heizleistung.)

Dank jahrzehntelanger Erfahrung im Heizkesselbau: 10 Jahre Garantie auf Korrosionsschäden durch Rauchgase.

Erwägen auch Sie, Ihre Heizung zu modernisieren?

Dann müssen Sie sich über den CTC Kombikessel informieren. Verlangen Sie Auskunft, Dokumentation oder unverbindliche Beratung durch

CTC
WÄRMESPEICHER AG
Röntgenstrasse 22
8021 ZÜRICH
Tel. 051 42 85 40